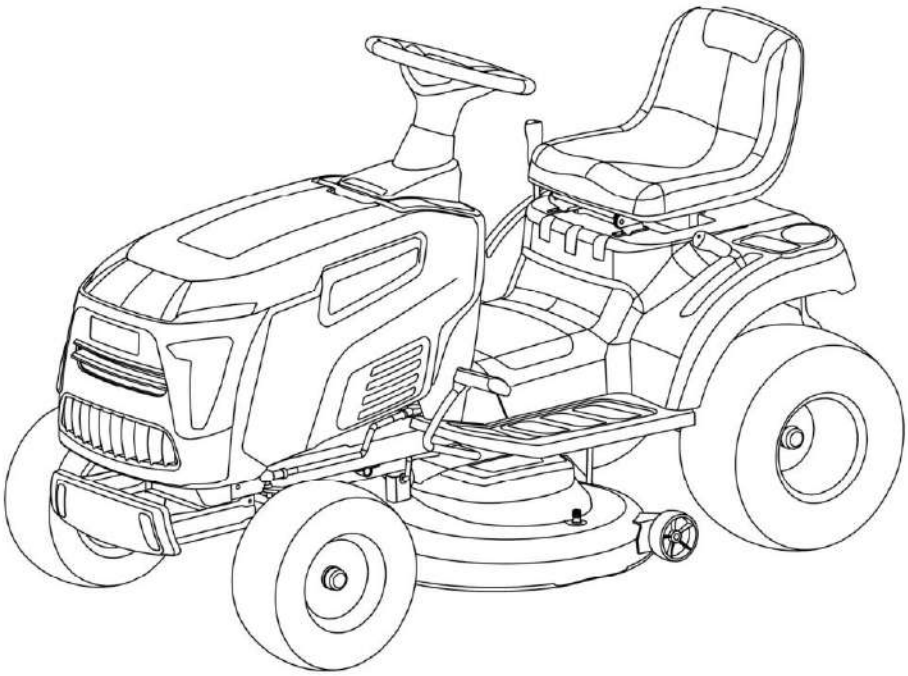
Machine Translated by Google

Instructions d'utilisation GB
Manuel d'utilisation GB
Manuel d'utilisation DE

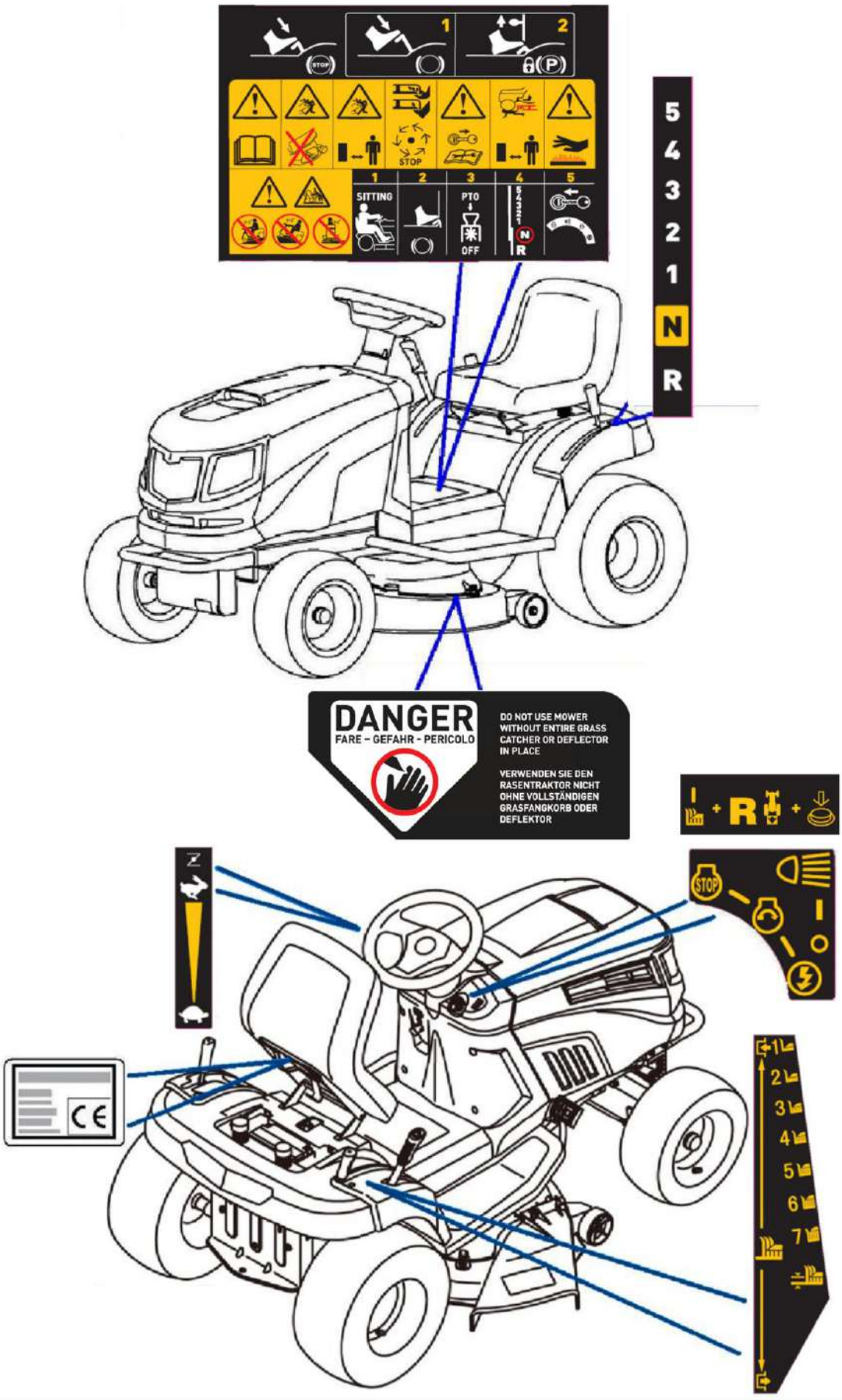
TTS98 - TTS98H - TTS108 - TTS108H



Machine Translated by Google

Illustrateur / Illustrations / Images

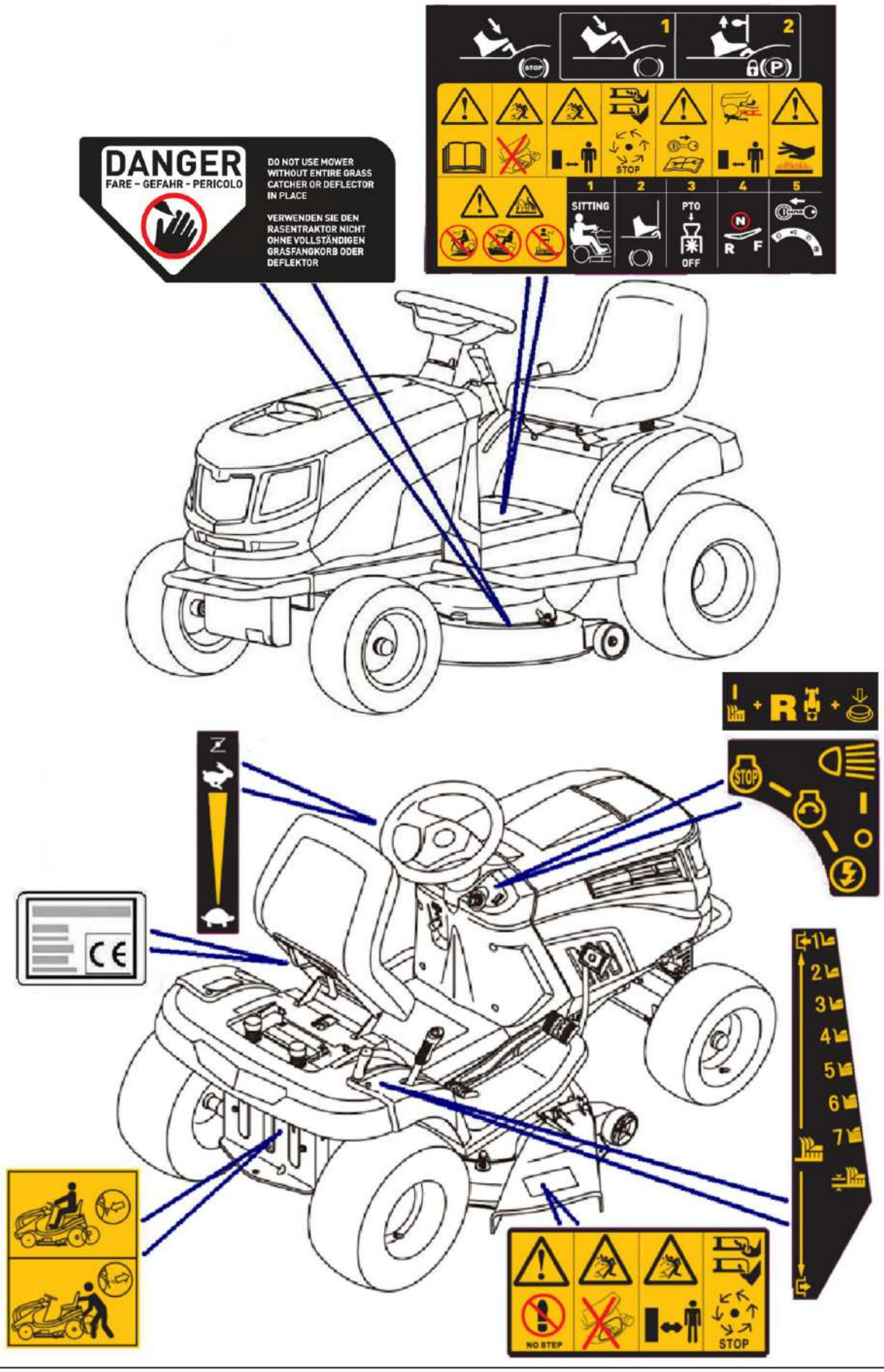
Fig . 1	TTS98 / TTS108



Machine Translated by Google

Fig . 1

TTS98H / TTS108H



Machine Translated by Google

Fig . 2

TTS98 / TTS108

TTS98H / TTS108H

Machine Translated by Google

Fig. 3

Fig. 4

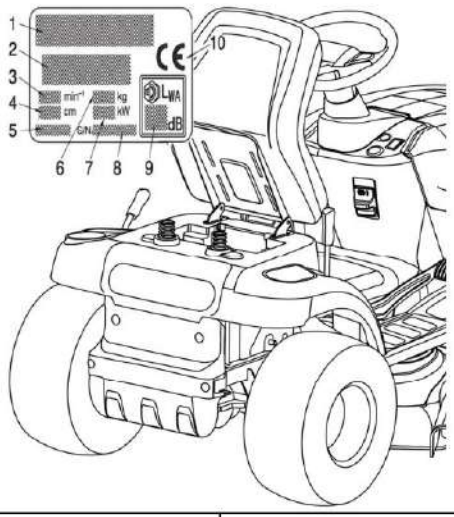
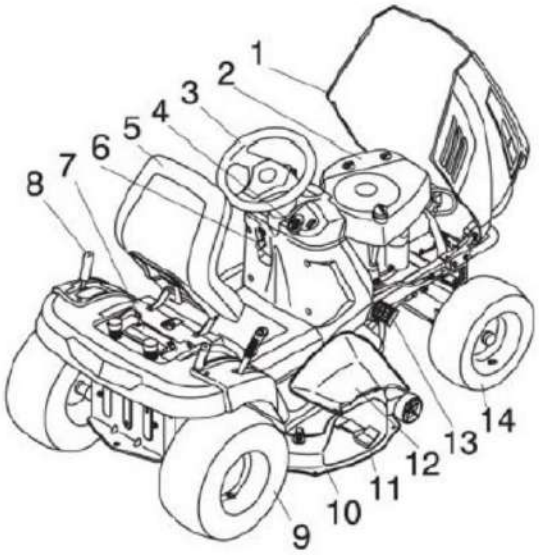
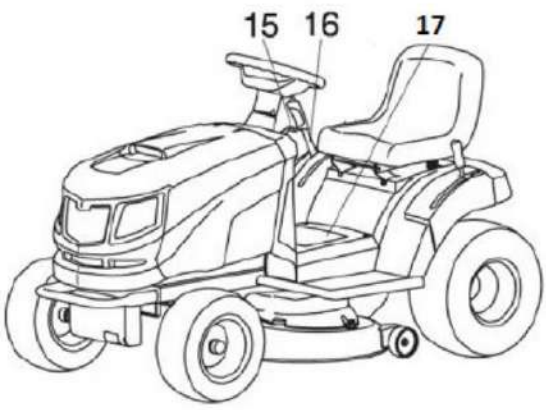


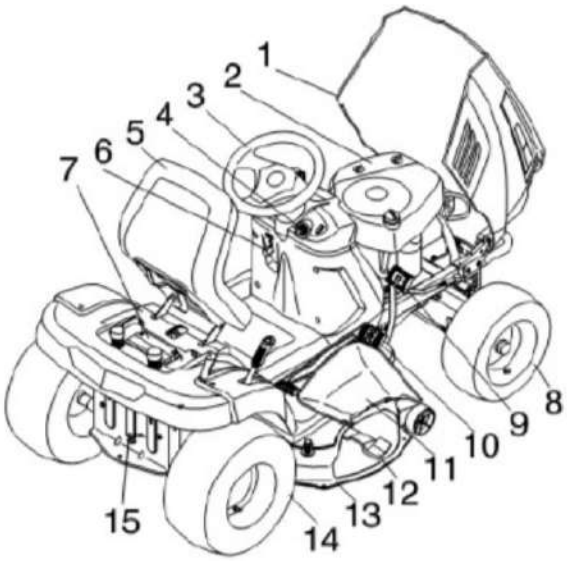
Fig . 5

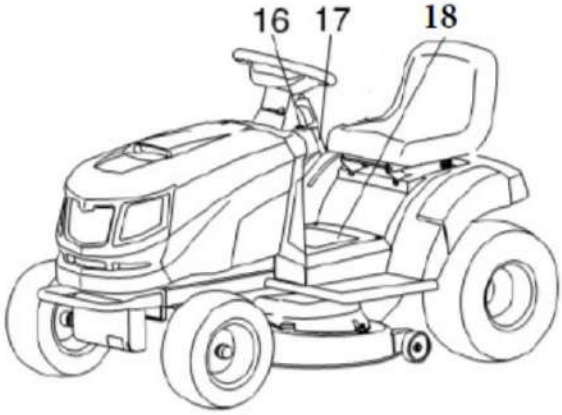
TTS98 / TTS108





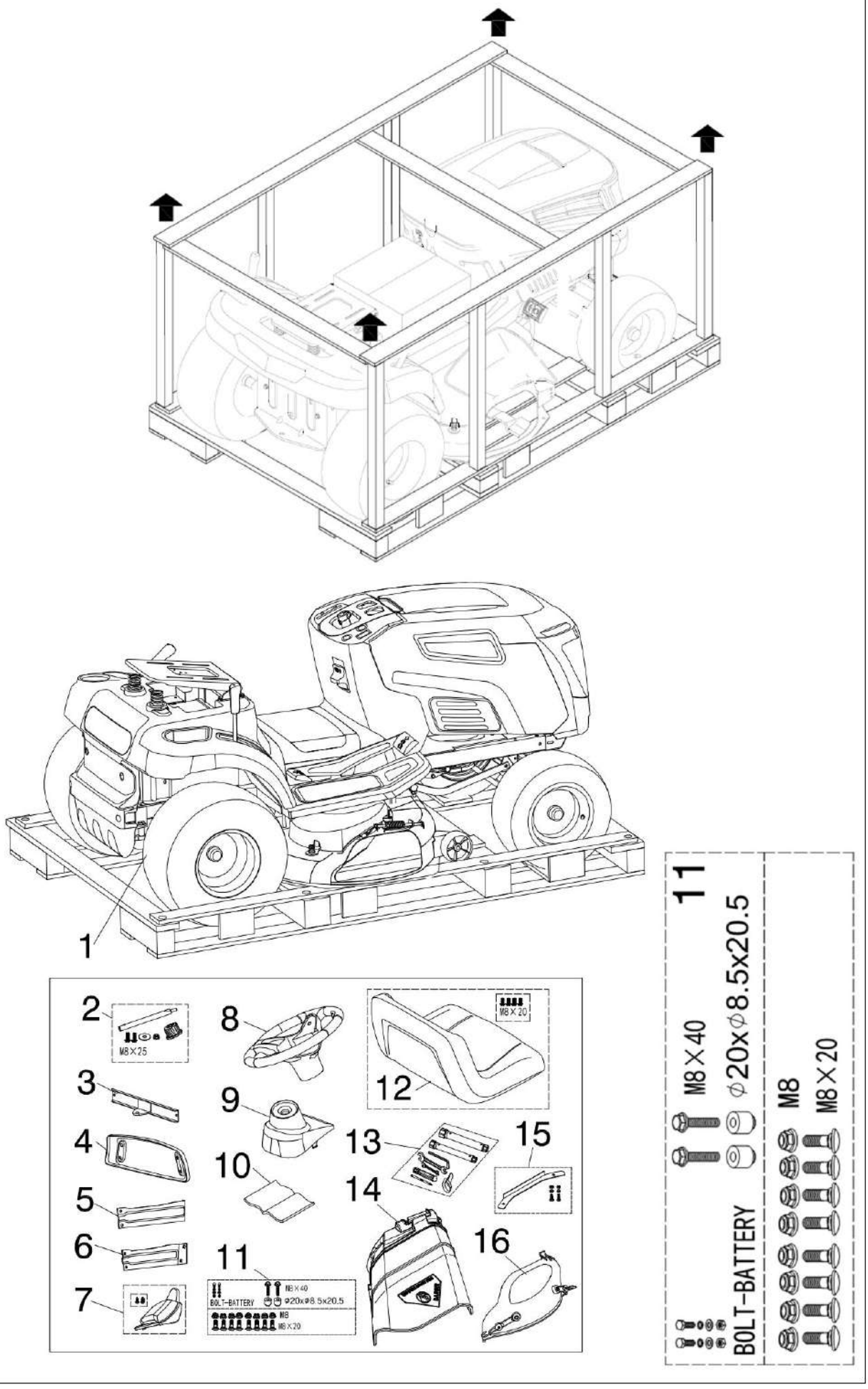
TTS98H / TTS108H





Machine Translated by Google

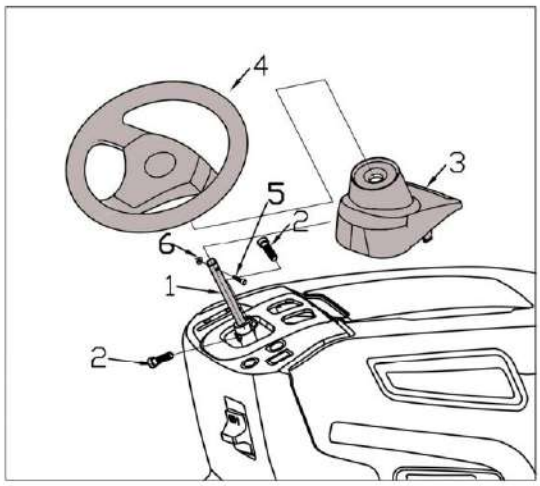
Fig. 6



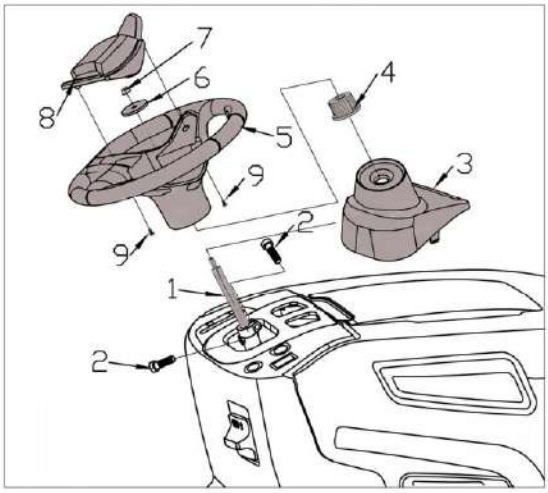
Machine Translated by Google

Fig . 7

TTS98 - TTS108



TTS98H - TTS108H



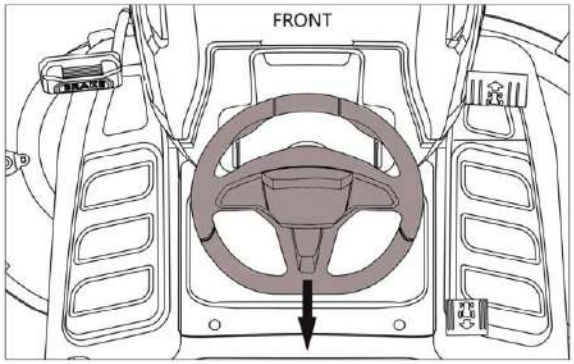
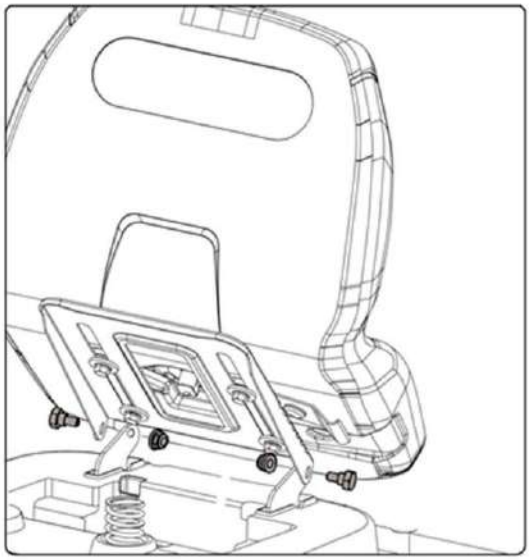
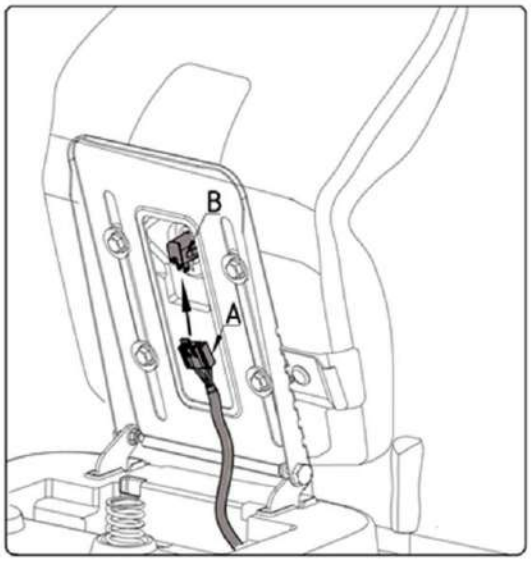


Fig. 8





Machine Translated by Google

Fig. 9

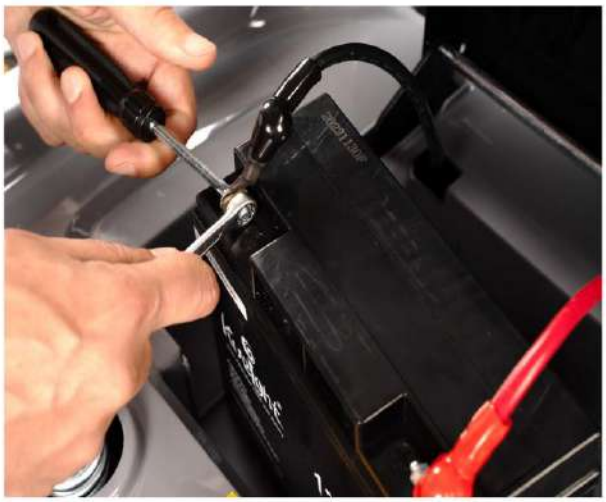
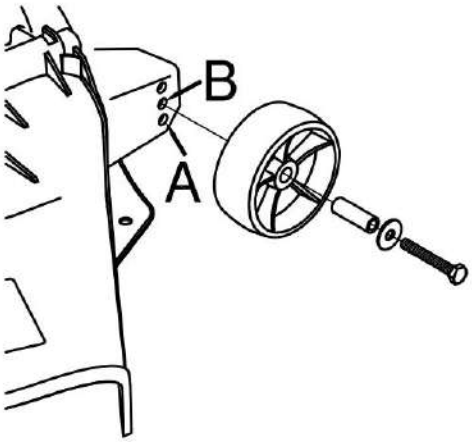


Fig . 10



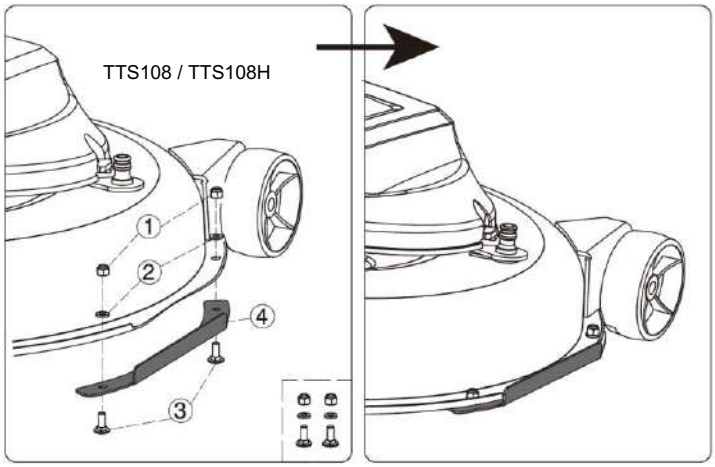
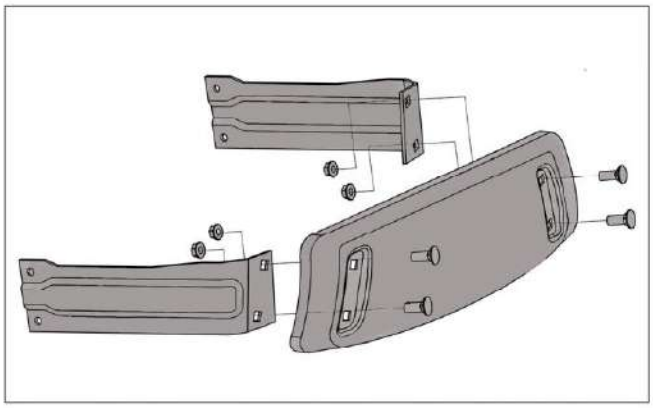
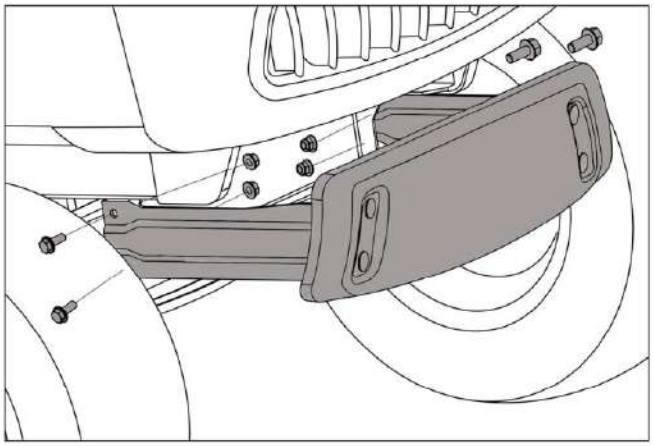


Fig . 11





Machine Translated by Google

Fig . 12

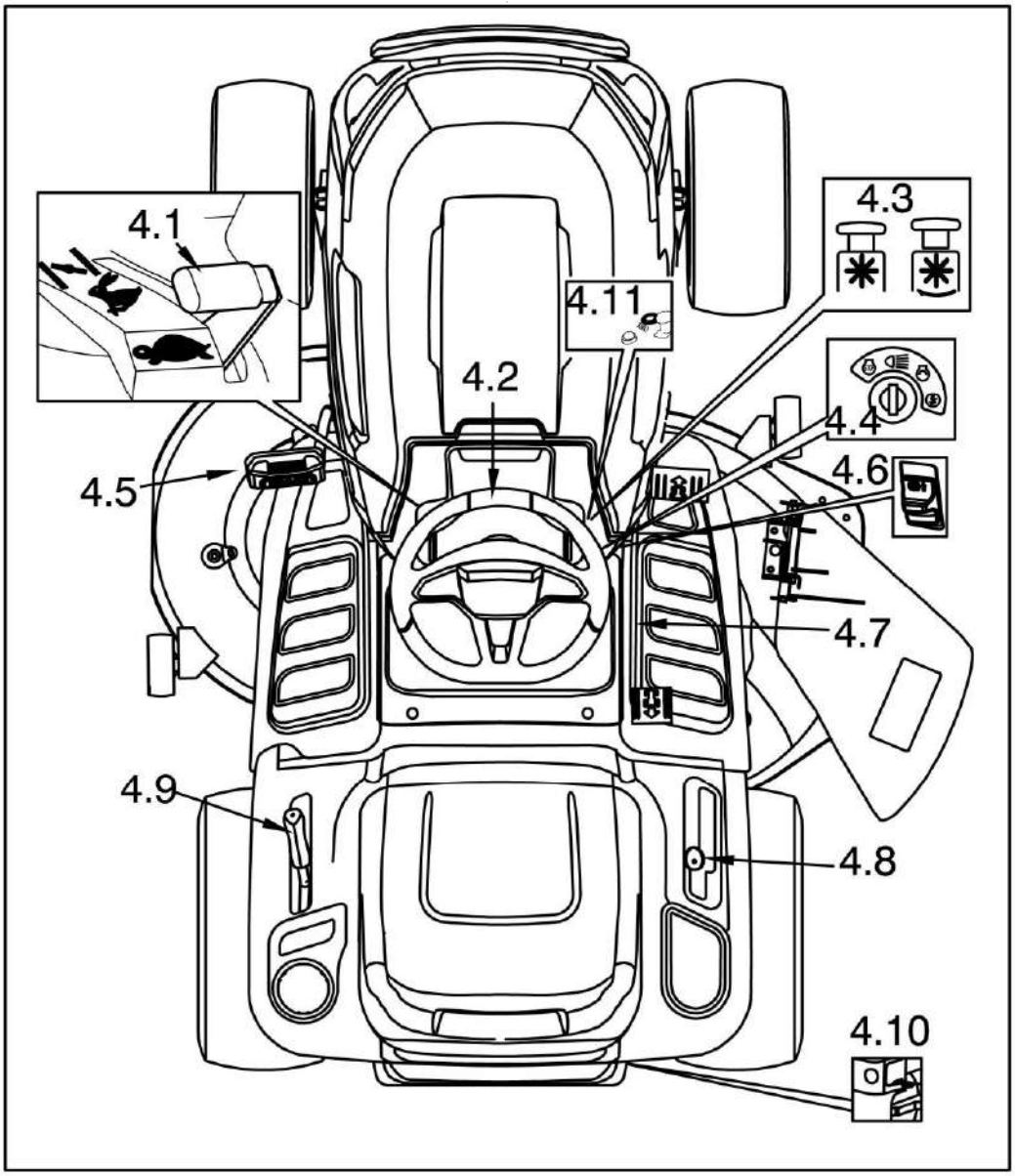


Fig . 13

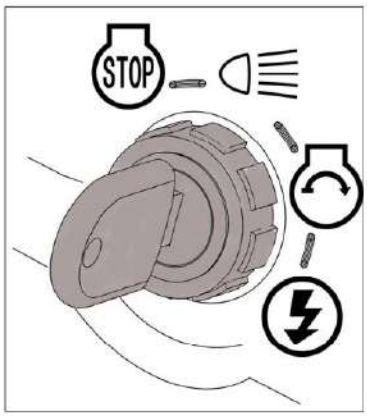
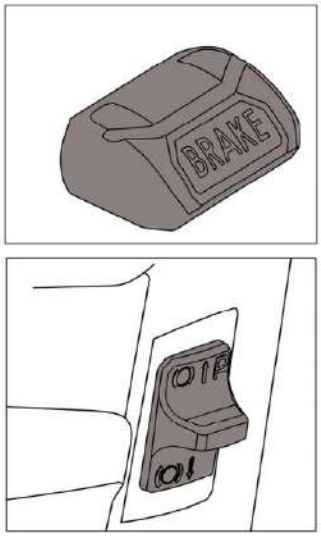


Fig . 14



Machine Translated by Google

Fig . 15

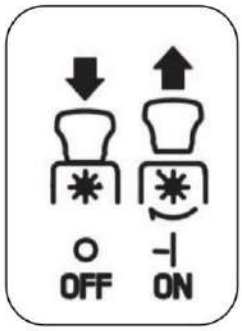
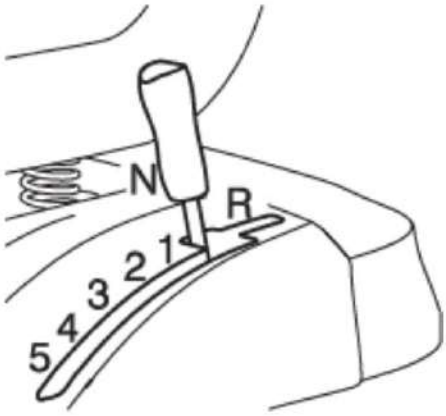


Fig . 16

TTS98 / TTS108



TTS98H / TTS108H

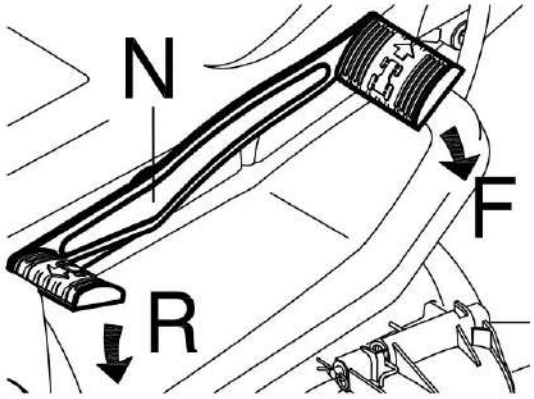


Fig . 17

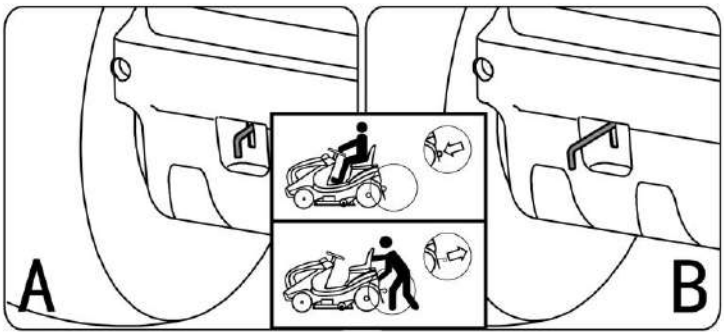


Fig . 18

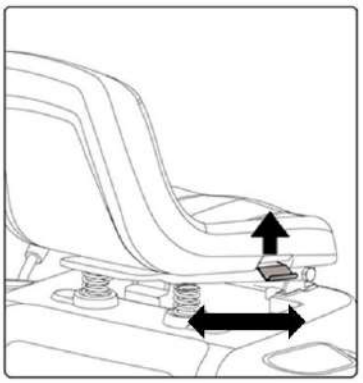


Fig . 19

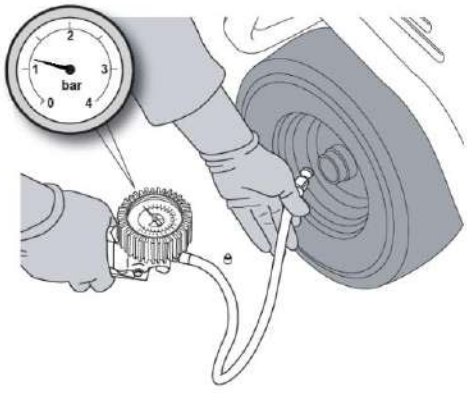
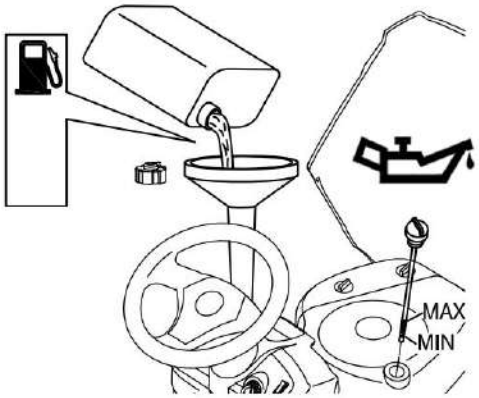


Fig . 20



Machine Translated by Google

Fig . 21

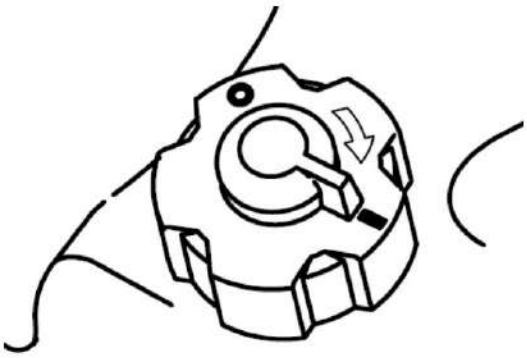
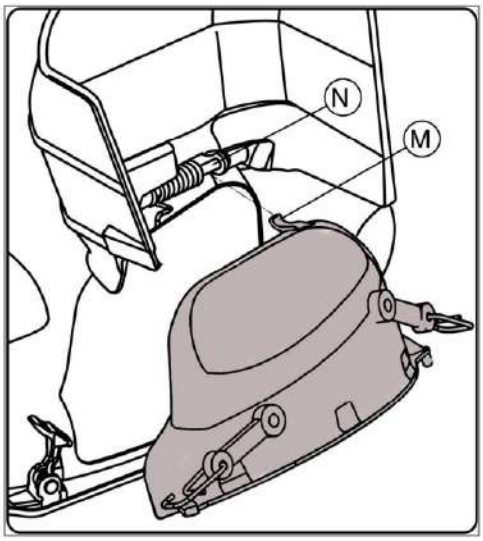
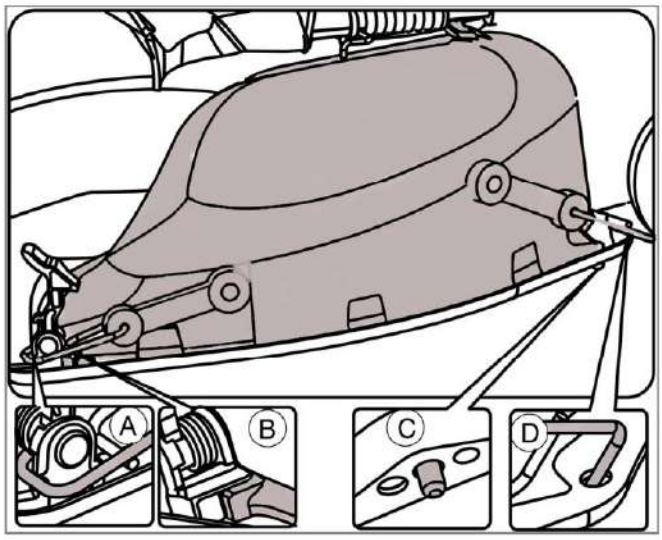


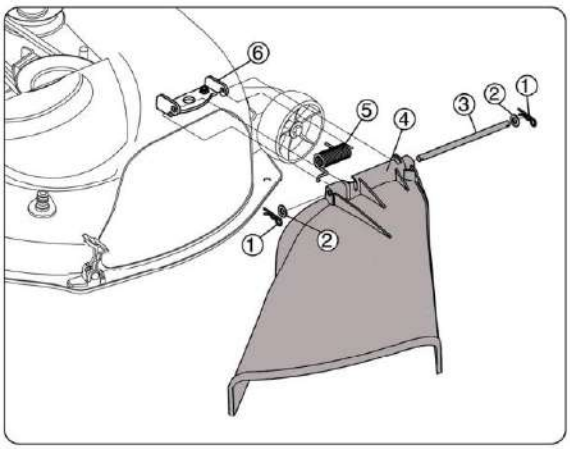
Fig . 22

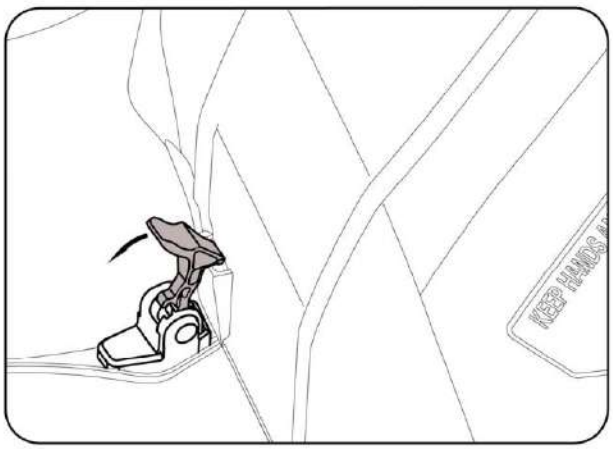
figue 22A





figue 22B





Machine Translated by Google

Fig . 23

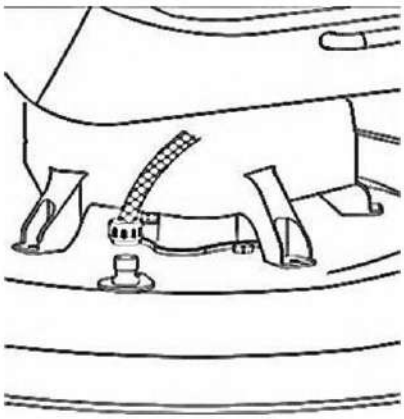


Fig . 24

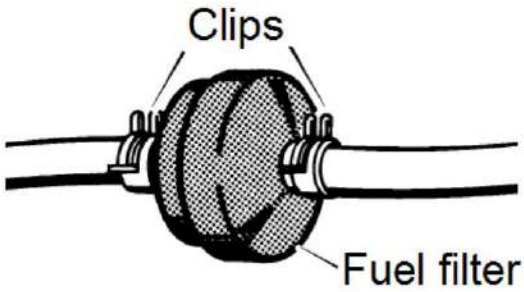


Fig . 25

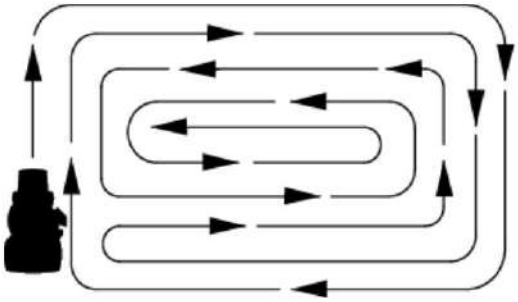


Fig . 26

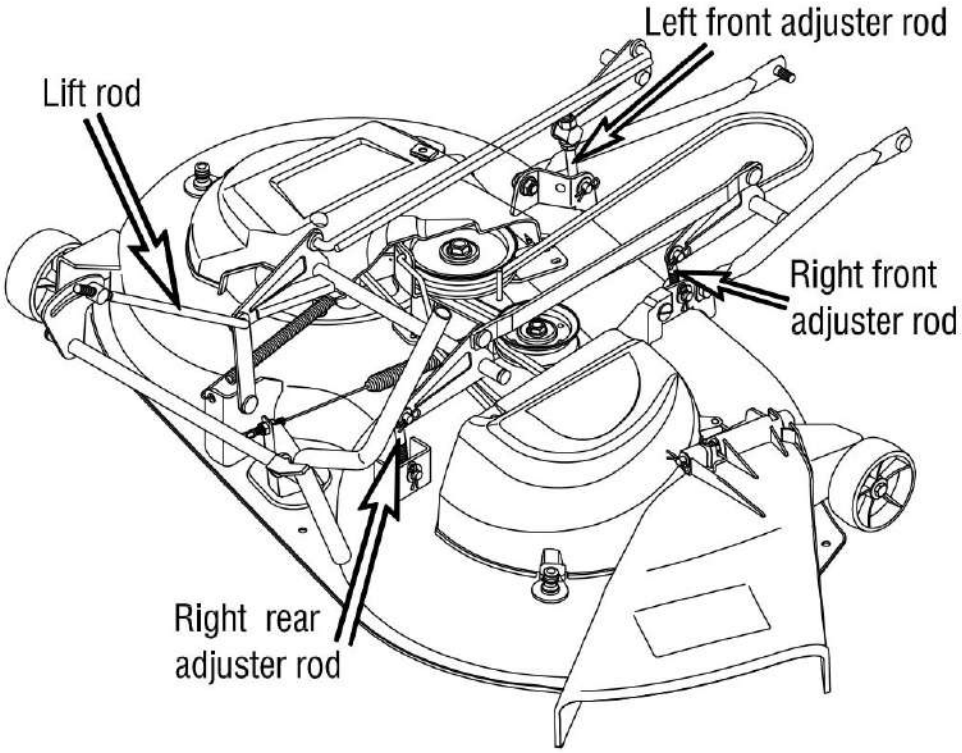


Fig . 27

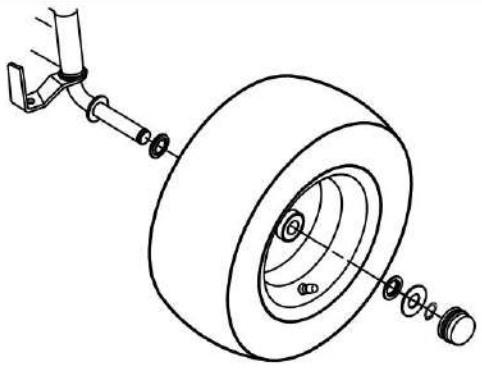
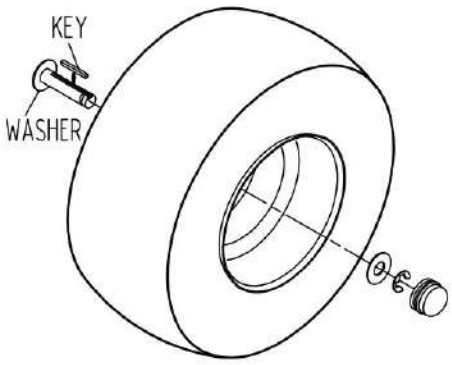


Fig . 28



Machine Translated by Google

Fig . 29

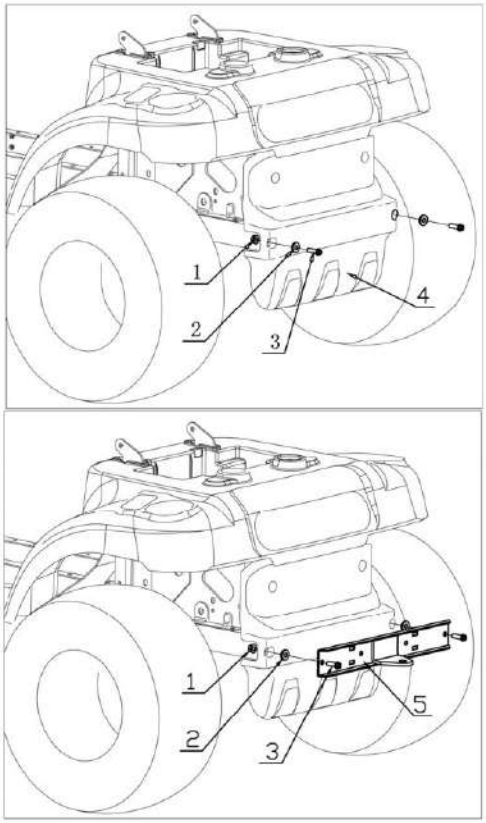


Fig . 30

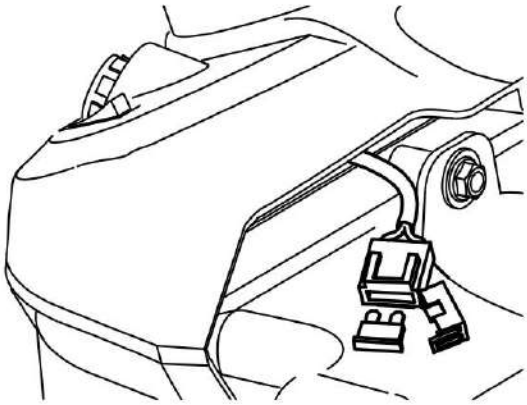


Fig . 31

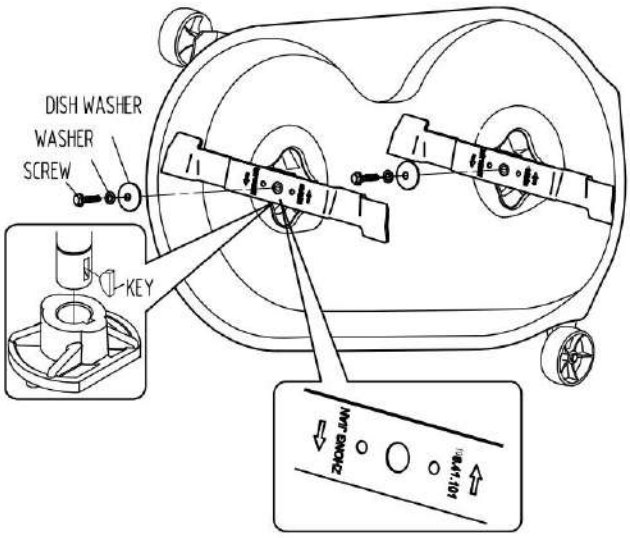
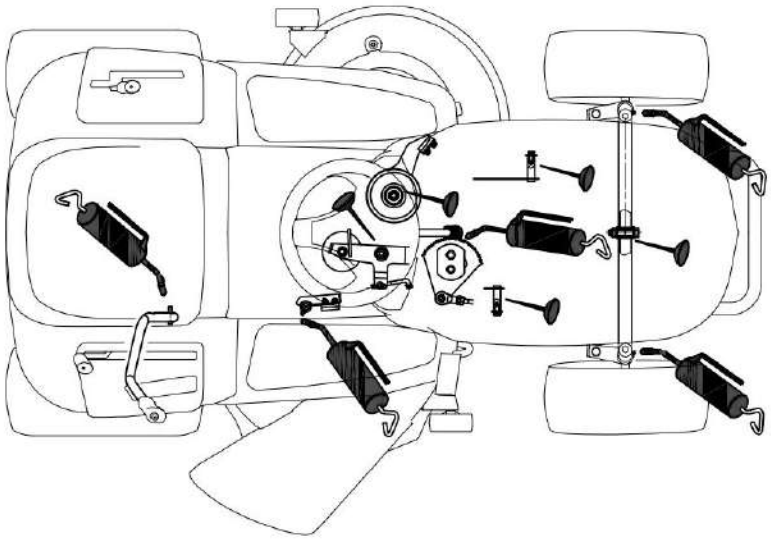
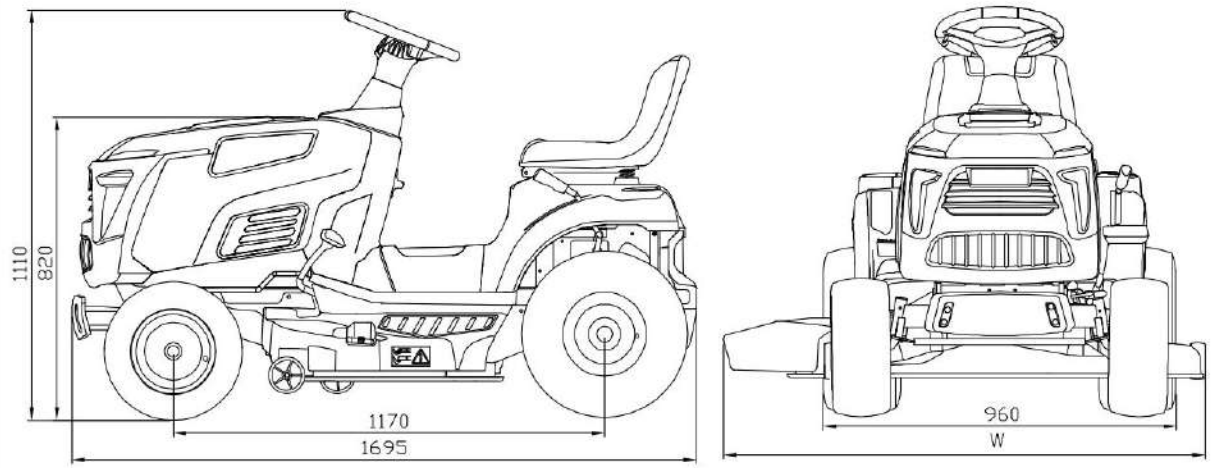


Fig . 32



Machine Translated by Google

Fig . 33



Modèles séries TTS98 / TTS98H et TTS108 / TTS108H		
L (mm)	1280	1380

Machine Translated by Google

DK - Instructions originales

Illustrations 2
Introduction 15
1. Sécurité 15
2. Identification de la machine et des pièces 17
3. Déballage et montage 18
4. Utilisation de la machine 19
5. Mode d'emploi de la machine 20
6. Maintenance 23
7. Spécifications 25
8. Droit de réclamation et conditions générales 26
Déclaration de conformité UE 52

Introduction

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que votre nouveau tracteur tondeuse vous donnera entière satisfaction et répondra pleinement à vos attentes. Ce manuel a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec la machine et à l'utiliser en toute sécurité et efficacement. Il s'agit d'un document important ; conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure et remettez-le si vous vendez la machine.

Ce nouveau tracteur tondeuse a été conçu et fabriqué conformément aux normes en vigueur et est sûr s'il est utilisé pour la coupe et le ramassage de l'herbe selon les instructions de ce manuel (utilisation correcte). Toute autre utilisation de la machine, ainsi que le non-respect des consignes de sécurité, d'entretien et de réparation, sont considérés comme une « utilisation incorrecte ».
Dans ce cas, la garantie est automatiquement annulée et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels.

Comme nous améliorons régulièrement nos produits, il est possible que vous constatiez de légères différences entre votre machine et les descriptions de ce manuel. Des modifications peuvent être apportées à la machine sans préavis et sans obligation de mise à jour du manuel, mais les fonctions essentielles de sécurité et de fonctionnement resteront inchangées. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Service après-vente Ce

manuel contient toutes les instructions nécessaires à l'utilisation de la machine et à la réalisation des opérations d'entretien de base.

Toute opération de réglage ou d'entretien non décrite dans ce manuel doit être effectuée par votre concessionnaire ou un atelier de réparation spécialisé.
Tous deux possèdent les connaissances et l'équipement nécessaires pour garantir que le travail soit effectué correctement sans compromettre la sécurité de la machine.

Si vous le souhaitez, vous pouvez demander à votre concessionnaire d'établir un programme d'entretien adapté à vos besoins.

Cela vous permettra de conserver votre nouvel achat en parfait état et d'en préserver la valeur au fil du temps.

Pour les conditions de garantie standard (8)

1. Sécurité

1.1 Comment lire le manuel Veuillez

lire attentivement ce manuel, en particulier les avertissements de sécurité marqués du symbole :

Ces instructions fournissent des précisions ou des informations complémentaires sur les propos déjà tenus afin de prévenir tout dommage à la machine. Toutefois, le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour vous-même ou pour autrui.

Les positions sur la machine, telles que « avant » (F), « arrière » (B), « gauche » (G) ou « droite » (D), font référence à la direction du déplacement.

Pour toutes les opérations relatives à l'utilisation et à l'entretien du moteur ou de la batterie non décrites dans ce manuel, veuillez vous référer aux manuels correspondants, qui font partie intégrante de toute la documentation fournie avec la machine.

1.2. Règles générales de sécurité

A) Éducation

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de l'appareil.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine.
- La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.
- Ne tondez jamais en présence de personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques causés à autrui ou à leurs biens.
- N'utilisez pas la machine pour transporter d'autres personnes.
- Tous les utilisateurs doivent suivre une formation professionnelle et pratique. Cette formation doit insister sur : • La nécessité de rester concentré lors de l'utilisation d'un tracteur tondeuse • L'impossibilité d'utiliser le frein pour reprendre le contrôle d'une machine en mouvement qui dérape sur une pente.

  Les principales causes de perte de contrôle sont : Adhérence insuffisante des roues Vitesse excessive Mauvaise utilisation des freins Machine inadaptée à la tâche Méconnaissance des conditions de circulation, notamment des pentes raides Suspension et répartition de la charge inadéquates (remorque/chariot)

Machine Translated by Google

B) Préparation

⚠ Lors de la tonte, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou en sandales ouvertes.

⚠ Inspectez soigneusement la zone d'utilisation de l'équipement et retirez tout objet susceptible d'être projeté par la machine.

⚠ Danger ! L'essence est hautement inflammable.

• Stockez le carburant dans des récipients prévus à cet effet. • Faites le plein à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement. Remplissez le réservoir avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou est chaud.

En cas de déversement d'essence, le moteur ne démarrera pas. La machine est déplacée sans que le moteur ne démarre. Ne pas utiliser de source d'inflammation tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées. Remettre en place et serrer tous les bouchons de réservoir.

⚠ Remplacez les silencieux défectueux.

⚠ Avant utilisation, inspectez toujours la machine pour vérifier que les lames, les boulons de lame et le plateau de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par paires afin de maintenir l'équilibre.

⚠ Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

C) Utiliser

⚠ Ne démarrez pas le moteur dans un espace clos où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

⚠ Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

⚠ Avant de démarrer le moteur, désengagez les lames et mettez-vous au point mort.

⚠ Ne pas utiliser sur des pentes supérieures à 10° (18%)

⚠ N'oubliez pas qu'il n'existe pas de pente « sans danger ». Conduire sur des pentes herbeuses exige une prudence particulière.

Pour éviter de basculer :

• Ne vous arrêtez pas et ne redémarrez pas brusquement en montée ou en descente.

• Enclenchez la vitesse lentement et maintenez toujours la machine en prise, surtout en descente. • Réduisez votre vitesse dans les pentes et les virages serrés. • Soyez attentif aux bosses, aux creux et aux autres dangers cachés.

Ne jamais tondre en travers de la pente.

⚠ Soyez prudent lorsque vous remorquez des accessoires après-vente (par exemple, une remorque) ou utilisez de l'équipement lourd : • Utilisez uniquement la barre de remorquage approuvée • Limitez la charge à ce que vous pouvez gérer en toute sécurité, charge maximale de 100 kg.

• Ne pas retourner le moule et faire attention lors de la cuisson.

• Utilisez des contrepoids ou des masses de roue lorsque cela est indiqué dans le manuel d'utilisation.

⚠ Désengagez les lames avant de traverser des surfaces autres que l'herbe.

⚠ N'utilisez jamais la machine si les protections sont endommagées ou si les dispositifs de sécurité et de protection ne sont pas correctement installés.

⚠ Ne modifiez pas les réglages de base du moteur et n'augmentez pas sa vitesse.

Faire fonctionner le moteur à un régime plus élevé peut accroître le risque de blessures corporelles.

⚠ Avant de quitter le poste de conduite : • Désengagez la lame et abaissez les accessoires • Mettez le point mort et serrez le frein de stationnement • Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact Désengagez les

⚠ lames, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact : • Avant de nettoyer, de vérifier ou d'entretenir la machine

• Si un corps étranger heurte la machine, inspectez-la et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. • Si la machine se met à vibrer anormalement, recherchez-en immédiatement la cause.

⚠ Désengagez les lames pour le transport ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

⚠ Arrêtez le moteur et désengagez les lames : • Avant de faire le plein • Avant de relever le déflecteur latéral Réduisez les gaz avant d'arrêter

⚠ le moteur Ne tondez jamais avec le déflecteur latéral

⚠ dirigé vers les personnes présentes, ne laissez jamais personne à proximité lorsque la machine est en marche

D) Entretien et stockage

⚠ Serrez tous les écrous, boulons et vis pour vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.

⚠ Ne jamais entreposer d'équipement dont le réservoir contient de l'essence à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une flamme nue ou une étincelle.

⚠ Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un endroit fermé. rhum.

⚠ Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de la batterie et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse et d'huile.

⚠ Vérifiez que la grille d'éjection latérale ne présente pas d'usure ni de dommages.

⚠ Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.

⚠ Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

⚠ Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

⚠ Lors du rangement de la machine ou si vous la laissez sans surveillance, abaissez le plateau de coupe.

Les appareils électriques (batteries) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un centre de recyclage pour un traitement sécuritaire.

1.3 Étiquettes d'avertissement

Voir fig. 1 et 2.

La machine doit être utilisée avec précaution. C'est pourquoi des étiquettes illustrées sont apposées sur la machine afin de vous rappeler les principales précautions à prendre lors de l'utilisation du tracteur tondeuse.

Ces étiquettes doivent être considérées comme faisant partie intégrante de la machine.

Si une étiquette devient illisible, contactez votre revendeur pour la faire remplacer.

Machine Translated by Google

Leur signification est expliquée ci-dessous.

Avertissement :

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser cette machine.

Avertissement:

Coupez le contact et lisez les instructions avant d'effectuer toute réparation ou opération d'entretien.

Avertissement :

Ne marchez pas sur le plateau de coupe ni sur le volet d'éjection.

Faire!

Objets projetés : ne pas utiliser sans protection ni bac de ramassage d'herbe.

Faire!

Objets lancés : Tenez les passants à distance.

Faire!

Risque de blessure

corporelle : Veillez tout particulièrement à ce que les enfants ne jouent pas devant la machine, car il existe un risque qu'ils soient renversés.

Faire!

Risque de blessure :

Lorsque les lames sont en mouvement, NE PAS Mains ou pieds à proximité. La lame continuera de tourner même après l'arrêt du moteur ou le désengagement du plateau de coupe.

Faire!

Risque de brûlures :

Attendez que le moteur ait complètement refroidi avant d'effectuer tout réglage ou toute intervention sur le moteur lui-même.

Faire!

Risque de blessure grave :

Gardez vos mains et vos pieds à distance jusqu'à ce que la lame et toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.

Faire!

Risque de basculement sur les pentes abruptes. N'utilisez pas la machine sur des pelouses dont la pente latérale dépasse 10° (18%).

Faire!

Gardez les mains et les pieds à distance.

N'utilisez pas le tracteur tondeuse sans les protections d'éjection installées.

1.4 Réglementation relative au remorquage

Les accessoires peuvent être montés sur le crochet arrière du tracteur. Lors de l'utilisation du dispositif de remorquage, ne dépassez pas la charge recommandée (100 kg) et respectez les consignes de sécurité. Voir Fig. 3

2. Identification de la machine et des pièces

2.1 Identification de la machine

Voir Fig. 4

L'étiquette située sous le siège comporte les informations les plus importantes concernant chaque

machine : 1. Nom et adresse du fabricant ; 2. Type de machine ; 3. Vitesse de rotation (en tr/min) ; 4. Largeur de coupe ; 5. Année de fabrication.

6. Poids en kg 7. Puissance de la machine

8. Numéro de série

9. Niveau de puissance acoustique conformément à la directive 2000/14/CE

10. Marque de conformité selon la directive 2006/42/CE 11. Le numéro d'article est

utilisé pour identifier la machine, par exemple : lorsque des pièces de rechange doivent être trouvées

Machine Translated by Google

2.2 Identification des principaux composants
Voir Fig. 5

Les principaux composants des modèles TTS98 à TTS108 : 1. Capot
2. Moteur 3. Volant
4. Clé de
contact 5.
Siège conducteur 6. Frein
de stationnement 7.
Batterie 8. Levier de vitesse
9. Roue
arrière 10. Plateau
de coupe 11. Lame(s)
rotative(s)

12. Grille d'éjection 13. Pédale
de frein/d'embrayage 14. Roues avant
15. Levier d'accélérateur
16. Réglage de la hauteur
de coupe 17. Étiquettes d'information et de
sécurité

Principaux composants des TTS98H et TTS108H : 1. Capot 2.
Moteur 3. Volant

4. Clé de contact 5. Siège
de l'opérateur 6.
Frein de stationnement 7.
Batterie 8.
Avant 9. Pédale
de frein 10. Pédale de
commande 11. Grille
d'éjection 12. Lame(s)
rotative(s)
13. Plateau de
coupe 14. Roue
arrière 15. Levier de débrayage de la transmission hydrostatique 16.
Levier d'accélérateur
17. Réglage de la hauteur de coupe
18. Étiquettes d'information et de sécurité

3. Déballage et assemblage

Pour des raisons de stockage et de transport, certains
composants de la machine ne sont pas installés en usine et doivent être
assemblés après le déballage. Suivez les instructions ci-
dessous.

⚠ La machine est livrée sans huile moteur ni carburant.
Avant de démarrer le moteur, ajoutez l'huile et le carburant
conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

3.1 Déballage Lors
du déballage de la machine, veillez à assembler toutes les pièces
individuelles et à ne pas endommager le plateau
de coupe lors du retrait de la machine de la palette.
Retirez d'abord les 6 boulons situés à la base du châssis, puis
soulevez le châssis supérieur et libérez la machine (cette
opération doit être effectuée par deux personnes). Coupez les
fixations à l'avant et à l'arrière du tracteur afin de pouvoir déplacer la
machine de la palette.

La boîte contient (voir Fig. 6) : 1. Tracteur 2.
Essieu directeur
+ grain 3. Plaque de crochet de
remorquage 4. Pare-chocs 5.
Support de pare-
chocs gauche 6. Support de pare-chocs droit
7. Cache-rats 8. Volant 9. Couvercle
d'essieu directeur
10. Manuel
11. Jeu de boulons 12. Siège
13. Boîte à outils
+ clé 14. Éjection
latérale 15. Pré-
broyage (TTS108/108H
uniquement)

16. Écran à paillis

⚠ Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, relevez-le à sa
hauteur maximale et faites preuve de la plus grande prudence
lors du retrait de la machine de la palette.

3.2 Installation du volant Voir
Fig. 7
Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant.
Montez le volant sur la colonne de direction de manière à ce que les rayons soient orientés
vers le siège.

3.3 Montage du siège Voir Fig.
8 Monter le
siège sur la plaque avec 2 boulons et écrous.
Raccordez le fil A et l'interrupteur B sous le siège.

3.4 Connexion de la batterie Voir
Fig. 9

1. Placez la batterie dans son logement.
   Important : Placez la pile avec les pôles (+) et (–) orientés vers le haut.
   Assurez-vous que la batterie est installée de manière à ce que le pôle (+) soit
   orienté vers la gauche, près du câble rouge.
   Faites attention aux petits symboles (+) et (–) situés sur le
   dessus de la batterie.
2. Raccordez les connecteurs de la batterie aux
   fils de connexion de la machine et serrez les 2 vis. Remettez
   ensuite le capuchon de protection des 2 fils.

Il peut être nécessaire de charger la batterie avant utilisation.
Branchez un chargeur standard de 12 V pendant 12 à 24 heures.
Chargeur non inclus.

Cette machine utilise la batterie suivante : KW12-18 /
12V, 18AH (référence 440968)

3.5 Installation des roues du plateau de coupe Voir
Fig. 10
Installez les deux roues sur le plateau de coupe à l'aide de boulons,
de bagues, de rondelles et d'écrous.
Sur une pelouse plate, vous pouvez, si nécessaire, changer la
roue de support pour obtenir une coupe plus basse.

⚠ Sur les pelouses molles et irrégulières, placez toujours les
roues dans le trou « A ».

3.51. Installation du renfort (seulement 108 cm).
Installez le rail de renfort comme indiqué sur la figure 10.

Machine Translated by Google

3.6 Installation du pare-chocs Voir Fig.
11 Installez le
pare-chocs avant à l'aide des vis fournies.

3.7 Installation des évacuations latérales Voir
Fig. 22B.
Installez l'éjecteur latéral comme indiqué sur l'image.
Remarque : Lors de l'ouverture du déflecteur latéral, appuyez d'abord sur
le bouton de verrouillage automatique et ne forcez pas l'ouverture.

4. Utilisation de la machine

Pour une vue d'ensemble, voir la figure 12

4.1 Manette des gaz.
Elle régule le régime moteur. Les positions sont indiquées sur une plaque
comportant les symboles suivants :

«CHOKER» Pour démarrage à froid

« LENT » Régime moteur le plus bas

"RAPIDE" régime moteur maximal

La position « CHOKER » enrichit le mélange essence-huile et ne doit donc
être utilisée que pour les démarrages à froid. Lors des déplacements d'une zone
à une autre, le levier d'accélérateur se situe entre les positions « LENT » et
« RAPIDE ».
Pour tondre la pelouse, réglez l'accélérateur sur « RAPIDE ».

4.2 Volant
Voir Fig. 12
Fait tourner les roues avant.

4.3 Interrupteur des phares
Voir Fig. 13
Pour allumer les phares lorsque l'interrupteur
est en position

4.4 Contacteur à clé Voir
Fig. 13 La clé
a trois positions :

"DÉSACTIVÉ" Tout est éteint.

"SUR" Activer toutes les parties

« DÉMARRAGE » Connecte le démarreur

Lorsque vous relâcherez la clé de la position « START », elle reviendra
automatiquement sur « ON ».

4.5 Pédale de frein Voir
Fig. 14

Cette pédale sert à freiner les roues arrière. Sur les modèles TTS98 à TTS108,
elle fait également office d'embrayage pour engager et désengager les roues,
et, dans un second temps, elle agit comme frein sur les roues arrière.

Ne maintenez pas la pédale enfoncée lors de l'engagement ou du
désengagement, car cela pourrait provoquer une surchauffe et endommager
les courroies. Lorsque la machine est en mouvement, gardez votre pied hors
de la pédale (TTS98 – TTS108 uniquement).

4.6 Frein de stationnement Voir
Fig. 14 Machine
arrêtée : 1. Maintenir la pédale de
frein enfoncée 2. Soulever le bouton du frein
de stationnement et le maintenir 3. Relâcher la pédale.

De cette façon, les roues arrière restent freinées.
Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de
frein. (Le levier de frein de stationnement se desserrera
automatiquement et reviendra en position basse.)

⚠ Le moteur ne peut être démarré en position de stationnement que lorsque l'utilisateur est assis sur le siège et que la lame et la propulsion sont désengagées.

4.8 Levier de réglage de la hauteur : Ce
levier permet de relever ou d'abaisser le plateau de coupe et ainsi d'ajuster
la hauteur de coupe. Il comporte sept positions (de « 1 »
à « 7 » sur l'étiquette), correspondant à différentes hauteurs de coupe
comprises entre 30 et 90 mm.
Pour passer d'une hauteur à une autre, appuyez sur le bouton de la poignée et
positionnez celle-ci à la hauteur souhaitée.
Lorsque le bouton est relâché, la poignée reste dans la position sélectionnée.

4.3 Poignée pour engager et désengager la lame Voir Fig. 15
Démarre ou
arrête la lame :

Couteaux activés

Lames désengagées

Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours les câbles. Pour ce
faire, actionnez complètement les poignées et assurez-vous que le câble est
bien tendu.
Sinon, resserrez-le. Si la poignée ne s'actionne pas facilement, détendez le
câble.

Après la première saison, il est prévu que les câbles devront être ajustés pour
une activation optimale, car ils peuvent s'étirer lors de leur utilisation.

4.9 Changement de vitesse Voir Fig. 16

Les modèles TTS98 et TTS108 sont équipés d'un levier de vitesses.
Ce levier possède sept positions pour les 5 vitesses avant, la position neutre « N »
et la marche arrière « R ».

Pour déplacer le levier de vitesse, appuyez sur la pédale
d'embrayage pour désengager la courroie d'entraînement et déplacez le
levier comme indiqué sur l'étiquette.
Ne jamais passer directement de la marche avant à la marche arrière, et
vice versa, avant que la machine ne soit complètement arrêtée.

Les modèles TTS98H et TTS108H sont équipés d'une pédale de
marche avant/arrière. Cette pédale permet de contrôler la vitesse de marche
avant et arrière de la machine.
Pour avancer, appuyez sur « F » avec votre pied avant. Plus
vous appuyez sur la pédale, plus la vitesse de la machine augmente.

La marche arrière s'active en appuyant sur la pédale avec le talon vers la
position « R ».
La pédale passe automatiquement en position neutre « N » lorsqu'elle
est relâchée.

Machine Translated by Google

⚠ La marche arrière ne peut être enclenchée que lorsque la machine est arrêtée !
Si la pédale de marche avant ou arrière est utilisée lorsque le frein de stationnement est serré, le moteur s'arrêtera.

4.10 Levier de déverrouillage de la transmission hydrostatique Voir Fig. 17

Uniquement pour les modèles TTS98H et TTS108H !
Cette poignée possède deux positions, comme indiqué sur l'étiquette :

"UN" Boîte de vitesses activée - utilisée lorsque la machine est en marche et tond la pelouse.

«B» Boîte de vitesses désengagée – Cela facilite grandement le déplacement de la machine lorsque le moteur est arrêté.

5. Comment utiliser la machine

5.1 Recommandations de sécurité

⚠ La machine ne peut être utilisée qu'aux fins pour lesquelles elle a été conçue (tonte de gazon).
Évitez de manipuler ou de retirer les dispositifs de sécurité installés sur la machine.

N'OUBLIEZ PAS QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES CAUSÉES À DES TIERS !

Avant d'utiliser la machine : prenez
⚠ connaissance des consignes générales de sécurité, notamment celles relatives à la conduite et à la tonte en pente. Lisez
⚠ attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien maîtriser les commandes et de savoir comment arrêter rapidement les lames et le moteur. Ne placez jamais vos mains ni vos
⚠ pieds à proximité ou sous les pièces rotatives et tenez-vous toujours à distance du jet d'éjection.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes en mauvaise santé ou sous l'influence de médicaments ou d'autres substances susceptibles de réduire vos réflexes et votre capacité de concentration.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels dans la zone où les travaux doivent être effectués et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou les surfaces inégales, glissantes et instables.
Ne laissez pas la machine dans les hautes herbes avec le moteur en marche afin d'éviter tout risque d'incendie.

⚠ Cette machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10° (18 %). Si son utilisation est principalement prévue sur des terrains en pente (jamais supérieure à 10°), des contrepoids sont nécessaires. Ceux-ci améliorent la stabilité avant et réduisent les risques de basculement.

Toutes les références relatives au contrôle sont décrites au chapitre 4.

5.2 Pourquoi ces dispositifs de sécurité sont-ils présents ?

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux manières : ils empêchent
⚠ le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas remplies.
⚠ Ils arrêtent le moteur si une seule des conditions de sécurité n'est pas remplie.

Pour démarrer le moteur, assurez-vous que : • La transmission est au point mort • Les lames ne sont pas engagées • L'opérateur est assis et le frein de stationnement est engagé.

Le moteur s'arrête lorsque : • Le conducteur quitte son siège et que le frein de stationnement est desserré

L'opérateur quitte son siège et les lames s'enclenchent. Les lames s'enclenchent et la machine tourne en marche arrière.

5.3 Instructions avant de commencer le travail

Avant de commencer à tondre, il est nécessaire d'effectuer plusieurs vérifications et opérations pour vous assurer de pouvoir travailler efficacement et en toute sécurité.

5.3.1 Réglage du siège (voir fig. 18) :

pour modifier la position du siège, soulevez le levier de réglage, faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée, puis relâchez le levier. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé avant d'utiliser le tracteur.

5.3.2 Pression des pneus (voir fig. 19)

Une pression de pneus correcte est essentielle pour garantir un plateau de coupe horizontal et uniforme. Dévissez les bouchons de valve et raccordez un tuyau d'air comprimé muni d'un manomètre aux valves.

La pression des pneus est :
Pneu avant : 1,2 bar (15 x 6,0-6)
Pneu arrière : 1,0 bar (18 x 8,5-8)

5.3.3 Vérification du carburant et de l'huile (3.7)

Voir Fig. 20
Le manuel du moteur spécifie le type d'huile et de carburant que vous devez utiliser.
Moteur arrêté, vérifiez le niveau d'huile conformément aux instructions du manuel du moteur. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX sur la jauge.
Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir, mais ne le remplissez pas complètement. La capacité du réservoir est d'environ 7,5 litres.

⚠ Le ravitaillement doit être effectué dans un endroit ouvert et bien ventilé, moteur éteint. N'oubliez jamais que les vapeurs d'essence sont inflammables.

NE PAS UTILISER DE FLAMME NUE POUR REGARDER À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR ET NE PAS FUMER PENDANT LE REMPLISSAGE.

⚠ Évitez de faire couler de l'essence sur les pièces en plastique afin de ne pas les endommager. En cas de déversement ou de fuite accidentelle, rincez immédiatement à l'eau.
La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'essence aux pièces en plastique de la carrosserie ou du moteur.

Machine Translated by Google

5.3.4 Vérification de la sécurité et de l'efficacité de la machine 1. Vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent comme décrit 5.2).

2. Vérifiez que le frein est en parfait état.
3. Ne commencez pas à tondre si les lames vibrent ou si vous n'êtes pas certain de leur tranchant. N'oubliez jamais que : • Une lame mal affûtée abîme le gazon et le fait jaunir. • Une lame mal fixée provoque des vibrations indésirables et peut être dangereuse.

⚠ N'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas certain(e) de son bon fonctionnement et de sa sécurité. En cas de doute, contactez immédiatement votre revendeur pour faire effectuer les vérifications et réparations nécessaires.

5.4 Utilisation de la machine

5.4.1

⚠ Démarrage Le moteur doit être démarré dans un endroit ouvert ou bien ventilé !
N'OUBLIEZ JAMAIS QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES !

Pour démarrer le moteur :
1. Ouvrez la vanne d'air du couvercle du réservoir (sur « I ») - Voir Fig. 21 2. Désengagez les lames (4.3)
3. Actionnez le frein de stationnement (4.6)
4. Maintenez la pédale d'entraînement/le levier de vitesse en position NEUTRE. 5. Asseyez-vous sur le siège du tracteur. 6. Lors d'un démarrage à froid, déplacez le levier d'accélérateur en position « CHOKER » indiquée sur l'étiquette.
7. Si le moteur est déjà chaud, le levier d'accélérateur doit être placé entre « LENT » et « RAPIDE ».
8. Insérez la clé de contact et tournez-la sur « ON » pour établir le contact électrique, puis sur « START » pour démarrer le moteur. Relâchez la clé une fois le moteur démarré.
9. Une fois le moteur démarré, déplacez la manette des gaz sur « lent ».

⚠ Le starter doit être fermé dès que le moteur tourne de façon stable. L'utilisation du starter lorsque le moteur est déjà chaud peut endommager les bougies et provoquer un fonctionnement irrégulier du moteur.

⚠ En cas de difficulté à démarrer le moteur, n'insistez pas, car vous risqueriez de décharger la batterie et de noyer le moteur. Tournez la clé sur « OFF », attendez quelques secondes, puis réessayez. Si le problème persiste, consultez le manuel du moteur.

⚠ Sachez que les dispositifs de sécurité empêchent le démarrage du moteur si les conditions de sécurité ne sont pas respectées (5.2). Une fois les défauts corrigés, il est impératif de remettre la clé sur « OFF » avant de pouvoir redémarrer le moteur.

5.4.2 Démarrage et déplacement sans coupure

⚠ Cette machine n'est pas homologuée pour une utilisation sur la voie publique. Son utilisation doit être réservée (conformément au Code de la route) aux terrains privés.

Lors du déplacement de la machine, désengagez les lames et relevez le plateau de coupe au maximum : • Placez le levier d'accélérateur entre « LENT » et "RAPIDE"

• Actionnez le frein de stationnement et relâchez la pédale de frein (4.6) •

Appuyez sur la pédale d'accélérateur (Fig. 16) en direction « F » et atteignez La vitesse souhaitée s'obtient en augmentant progressivement la pression sur la pédale et en agissant sur l'accélérateur.

⚠ La transmission doit être engagée comme décrit (Fig. 16) pour éviter un engagement soudain entraînant une perte de contrôle du véhicule, en particulier sur les pentes.

5.4.3 Freinage La machine ralentit considérablement simplement en relâchant la pédale d'entraînement.
Si vous devez vous arrêter plus rapidement, utilisez la pédale de frein (4,5)

5.4.4 Conduite en marche arrière

⚠ La marche arrière ne doit être enclenchée que lorsque la machine est à l'arrêt.

Lorsque la machine s'est arrêtée, commencez à reculer en appuyant sur la pédale d'entraînement dans la direction «R» (Fig. 16).

Cette machine n'est pas homologuée pour la tonte en marche arrière. Dès que la marche arrière est enclenchée avec la pédale « R », les lames se désactivent. Cependant, il est possible de désactiver ce dispositif en appuyant une fois sur le bouton RMO (le bouton situé à gauche de la console, près du levier d'enclenchement des lames), ce qui réactivera les lames en marche arrière. Remarque : cette utilisation est fortement déconseillée.
Tondre la pelouse à reculons !

5.4.5 Tonte de l'herbe Pour commencer à tondre : • Réglez l'accélérateur sur « RAPIDE » • Relevez le plateau de coupe au maximum • Activez les lames (4.3)
• Avancez très lentement et avec une extrême prudence sur l'herbe, comme décrit précédemment

• Ajustez la hauteur et la vitesse de coupe en fonction des conditions de la pelouse (hauteur, densité et humidité du gazon).

⚠ Lorsque vous tondez sur un terrain en pente, réduisez votre vitesse pour assurer une tonte en toute sécurité.

Quelles que soient les conditions, réduisez toujours votre vitesse si vous constatez une baisse du régime moteur.
Si vous roulez trop vite par rapport à la surface de gazon à tondre, vous ne pourrez pas bien tondre.

Désengagez les lames et relevez le plateau de coupe au maximum lorsque vous devez franchir un obstacle.

5.4.6 Utilisation de la fonction de paillage
Voir Fig. 22 (A)
Avec le tamis de broyage monté sur le plateau de coupe, l'herbe est coupée en très petits morceaux qui se fondent dans l'herbe restante et se décomposent pour fournir un engrais naturel à la pelouse.

Machine Translated by Google

Pour utiliser la fonction mulching, soulevez le déflecteur d'éjection latéral et fixez le couvercle de mulching fourni à l'orifice prévu à cet effet dans le plateau de coupe. Assurez-vous que la partie supérieure est bien positionnée sur l'axe sous le déflecteur et fixez-la aux orifices du plateau de coupe à l'aide des deux crochets.

Important : Pour un résultat optimal, l'herbe doit être sèche et pas trop haute. Le mulching nécessite donc une tonte régulière et plus fréquente – une à deux fois par semaine pour un résultat optimal. Si l'herbe devient trop haute, le moteur risque de s'arrêter par surcharge. Dans ce cas, augmentez la hauteur de coupe ou utilisez l'éjection latérale.

5.4.7 Tonte terminée Lorsque vous avez terminé de tondre, désengagez les lames, réduisez le régime du moteur et conduisez la machine avec le plateau de coupe relevé au maximum.

5.4.8 Après utilisation
Arrêtez la machine, déplacez l'accélérateur sur « lent » et coupez le moteur en tournant la clé sur « OFF ».
Lorsque le moteur est arrêté, fermez la valve d'air sur le bouchon du réservoir. (5.4.1)

⚠ Pour éviter une forte détonation, maintenez la manette des gaz sur « LENT » pendant 20 secondes avant d'arrêter le moteur. Retirez toujours la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance !

⚠ Pour préserver la charge de la batterie, ne laissez pas la clé en position « ON » lorsque le moteur ne tourne pas.

5.4.9 Nettoyage de la machine Nettoyez l'extérieur de la machine après utilisation. Nettoyez les pièces en plastique avec une éponge humide, de l'eau et du détergent, en veillant à ne pas mouiller le moteur, les pièces électriques ou le circuit électronique situé sous le tableau de bord.

⚠ N'utilisez jamais de tuyau d'arrosage avec des embouts ou des produits de nettoyage agressifs pour nettoyer la carrosserie ou le moteur !

Lors du lavage de l'intérieur du plateau de coupe à l'aide de la buse de lavage, la machine doit être placée sur un sol stable et : • avec le déflecteur d'éjection latérale ou le filtre de broyage installé • avec l'opérateur assis sur le tracteur • avec le moteur en marche • avec la boîte de vitesses au point mort • avec les lames enclenchées

Raccordez un tuyau d'arrosage aux buses de lavage des deux côtés et laissez couler l'eau pendant quelques minutes pendant que les lames sont en mouvement. Voir Fig. 23.
Lors du lavage, le plateau de coupe doit être complètement abaissé.

5.4.10 Stockage et inactivité pendant des périodes prolongées Voir Fig. 24 Si vous ne souhaitez pas utiliser la machine pendant une période prolongée (plus d'un mois), débranchez les câbles de la batterie et suivez les instructions du moteur et du manuel d'utilisation.

Vidangez le réservoir de carburant en débranchant le tuyau situé avant l'entrée du filtre à carburant et en suivant les instructions du manuel du moteur.

⚠ Enlevez soigneusement tous les résidus d'herbe sèche qui pourraient s'être accumulés autour du moteur ou du pot d'échappement afin d'éviter qu'ils ne prennent feu lors de la prochaine utilisation de la machine !

Rangez la machine dans un endroit sec et protégé, de préférence recouverte d'une housse.

⚠ La batterie doit être stockée dans un endroit sec et à l'abri du gel. Avant un stockage prolongé (plus d'un mois), chargez-la complètement, puis rechargez-la tous les trois mois pour maintenir sa capacité.

Lors de la prochaine utilisation de la machine, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant au niveau des tuyaux, du robinet d'essence ou du carburateur.

5.4.11 Résumé des principales étapes à suivre lors de l'utilisation de la machine

À…	Allez-vous…
Démarrage du moteur (5.4.1)	Assurez-vous que toutes les conditions de démarrage sont réunies, puis tournez la clé.
Avancer (5.4.2)	Appuyez sur la pédale d'entraînement vers l'avant.
Freinage et arrêt (5.4.3)	Réduisez le régime moteur et appuyez sur la pédale de frein. Arrêtez la machine.
Marche arrière (5.4.4)	Appuyez sur la pédale d'avancement pour la ramener en arrière.
Tonte de la pelouse (5.4.5)	Accélérez à fond, démarrez les lames et réglez la hauteur de coupe. Appuyez sur la pédale d'entraînement vers l'avant.
Utilisation de la fonction de paillis (5.4.6)	Fixez le grillage de paillage au plateau de coupe.
Tonte terminée (5.4.7)	Désengagez les pales et réduisez le régime moteur.
Arrêt du moteur (5.4.8)	Réduisez le régime moteur, attendez quelques secondes et tournez la clé.
Rangement de la machine (5.4.9)	Enclenchez le frein de stationnement, retirez la clé et lavez la machine si nécessaire, ainsi que l'intérieur du plateau de coupe.

Machine Translated by Google

5.5 Utilisation de la machine sur terrain escarpé

Ne tondez que sur des pentes dont le gradient atteint la valeur maximale indiquée ici.

>15° >15° >10°

Lors de la tonte sur une pente, la machine doit se déplacer de haut en bas et jamais latéralement.

Lors d'un changement de direction, assurez-vous que les roues pointent vers le haut de la pente et évitez de heurter des obstacles (tels que des rochers, des branches, des racines, etc.) qui pourraient faire déraper la machine latéralement, la faire basculer ou vous faire perdre le contrôle.

⚠ Réduisez votre vitesse avant tout changement de direction en pente et serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser la machine sans surveillance à l'arrêt.

⚠ Abordez les pentes avec la plus grande prudence afin d'éviter tout risque de basculement. Réduisez votre vitesse avant de vous engager sur une pente, surtout en descente.

⚠ N'utilisez jamais la marche arrière pour réduire votre vitesse en descente : cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, surtout sur des surfaces glissantes.

S'applique uniquement aux modèles TTS98H et TTS108H : Descendez les pentes sans toucher la pédale (Fig. 16) pour profiter de l'effet de freinage des transmissions hydrostatiques lorsque la transmission n'est pas engagée.

5.6 Si la machine est transportée sur un camion ou une remorque, utiliser un équipement de levage adapté et un système d'arrimage adéquat, en tenant compte du poids de la machine et du système de levage approprié. La machine ne doit jamais être levée à l'aide de cordes.

Serrez le frein de stationnement, abaissez le plateau de coupe et fixez la machine avec des cordes, des sangles ou des chaînes.

5.7 Entretien de la pelouse

1. Pour garder une pelouse verte, douce et
   Pour être esthétique, une pelouse doit être tondue régulièrement sans l'abîmer. Elle peut être composée de différentes variétés de gazon. Une tonte fréquente favorise la croissance vigoureuse du gazon et de ses racines, formant ainsi une pelouse dense. À l'inverse, une tonte moins fréquente laisse place aux mauvaises herbes.

2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe lorsqu'elle est sèche.
3. Les couteaux doivent être en bon état et bien aiguisés, donc
   L'herbe est coupée droite, sans coupe irrégulière qui provoque le jaunissement des extrémités.
4. Le moteur doit tourner à plein régime, à la fois pour assurer une coupe nette de l'herbe et pour obtenir la vitesse nécessaire pour pousser les résidus de tonte hors de la goulotte d'éjection.

5. La fréquence de tonte doit être proportionnelle à la vitesse de croissance du gazon. Il ne faut pas laisser le gazon pousser excessivement entre deux tontes.

6. Pendant les périodes chaudes et sèches, il convient de tondre l'herbe un peu plus haut afin d'éviter que le sol ne se dessèche.
7. La hauteur de gazon idéale pour une pelouse bien entretenue est d'environ 4 à 5 cm. Lors d'une tonte, il ne faut pas couper plus d'un tiers de la hauteur totale. Si le gazon est très haut, il est conseillé de le tondre deux fois en 24 heures : une première fois à la hauteur de coupe maximale, en réduisant éventuellement la largeur de coupe, et une seconde fois à la hauteur souhaitée.

8. Lorsque vous tondez de grandes surfaces, commencez par tourner la tondeuse afin que l'herbe coupée ne touche pas les buissons, les clôtures, les murs, etc.
   Après un ou deux passages, tondez dans le sens inverse. Voir Fig. 25 9. L'aspect de la pelouse sera meilleur si vous tondez dans les deux sens.

10. Si le système de collecte tend à devenir
    Si la pelouse vous bloque le passage, vous devriez réduire votre vitesse car elle est peut-être trop élevée compte tenu de l'état de la pelouse. Si le problème persiste, les causes probables sont soit un couteau mal affûté, soit des lames déformées.

11. Soyez prudent lorsque vous tondez près de buissons ou de bordures, car ceux-ci peuvent déformer la position horizontale du plateau de coupe et endommager son bord et les lames.

6. Maintenance

6.1 Recommandations de sécurité

⚠ Avant tout nettoyage ou opération d'entretien, retirez la clé de contact et lisez attentivement les instructions. Portez des vêtements de travail adaptés et des gants de travail si vos mains sont exposées à des risques.

⚠ N'utilisez jamais la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ! Les pièces de qualité inférieure peuvent endommager l'équipement et compromettre votre sécurité et celle d'autrui.

⚠ Ne jetez jamais d'huile usagée, de carburant, de batteries ou d'autres polluants dans des endroits non autorisés !

6.2 Maintenance programmée

Opération	Horaire
MACHINE	
Vérification de la fixation et du tranchant des couteaux	25
Remplacement des couteaux	100
Vérification de la courroie de transmission	25
Remplacement de la courroie d'entraînement 1)	-
Vérification de la dragonne du couteau	25
Remplacement de la ceinture porte-couteau 1)	-
Réglage et contrôle de la transmission	10
Vérification du frein et de l'entraînement de la lame	10
vérification des boulons et des vis	25
Lubrification générale 2)	25

Machine Translated by Google

Opération	Horaire
MOTEUR 3)	
Vérification du niveau d'huile moteur	5
vidange d'huile moteur	50
Nettoyage et inspection du filtre à air	5
Remplacement du filtre à air	50
Vérification du filtre à carburant	50
Remplacement du filtre à carburant	100
Nettoyage des bougies d'allumage et des contacts	50
remplacement de la bougie d'allumage	100

1) Remplacez la ou les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure.
usure normale.

2) La lubrification dépend de l'utilisation et de la zone (avant
l'hivernage).

3) Consultez le manuel du moteur pour la liste complète et la fréquence d'entretien. Au
premier signe d'usure, contactez votre concessionnaire pour faire
remplacer la pièce. Une lubrification générale de toutes les articulations
doit également être effectuée lorsque la machine doit rester inutilisée
pendant une période prolongée.

⚠ Tous les contrôles, réglages et remplacements non décrits aux chapitres 6.3 et 6.4 de ce manuel doivent être effectués par votre concessionnaire ou un atelier de réparation spécialisé. Ces professionnels disposent des connaissances et des outils nécessaires pour garantir un travail correct, sans compromettre la sécurité de la machine.

6.2.1 Moteur

Suivez toutes les instructions du manuel du moteur lors de la vidange d'huile.

6.2.2 Batterie La

batterie doit être entretenue avec soin pour garantir une longue durée de vie. La batterie de la machine doit toujours être chargée : 1. Avant la première utilisation de la machine après l'achat ; 2. Avant de laisser la machine inutilisée pendant une période prolongée ; 3. Avant de démarrer la machine après une longue période d'inactivité.
utiliser

Lisez attentivement et suivez les instructions de charge de la batterie figurant dans le manuel fourni. Le non-respect de ces instructions ou une charge incorrecte peuvent endommager irrémédiablement les cellules de la batterie. Une batterie déchargée doit être rechargée dès que possible.

Le chargeur n'est pas inclus avec la machine !
La batterie se recharge lorsque le tracteur est utilisé.

⚠ La recharge doit être effectuée à l'aide d'un chargeur de batterie à tension constante. D'autres systèmes de recharge risquent d'endommager irrémédiablement la batterie.

6.3 Contrôles et ajustements

6.3.1 Réglage de l'unité de coupe Voir Fig. 26
L'unité de coupe doit être correctement réglée pour obtenir un bon résultat de coupe.

Pour obtenir de bons résultats, l'avant de la tondeuse doit toujours être 5 à 6 mm plus bas que l'arrière.

- Placez la machine sur une surface plane,
  Vérifiez la pression des pneus
- Placez des cales de 30 mm sous l'avant du plateau de coupe et des cales de 35 mm sous le bord arrière, puis réglez le levier de réglage de la hauteur sur la position 2.
- Réglez la tige de réglage avant gauche, droite
  tige de réglage et tige de réglage arrière droite
  Maintenez le pneu en contact avec les blocs.
- Ajustez la barre de levage en maintenant le pneu en contact avec les blocs

6.3.2 Désengagement des lames

⚠ Lorsque vous désengagez l'embrayage de la lame, tout mouvement s'arrête en cinq secondes si le réglage est correct. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

⚠ Avant d'inspecter, de régler ou de réparer la machine, débranchez le fil de la bougie. Retirez le fil de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

6.4 Démontage et remplacement

6.4.1 Remplacement des roues
(voir fig. 27 et 28) :
Arrêtez la machine sur une surface plane et placez une cale sous une partie porteuse du châssis, du côté où la roue doit être remplacée. Les roues sont maintenues par un circlip, qui peut être retiré à l'aide d'une pince à circlips.

Si vous devez remplacer une ou les deux roues, assurez-vous qu'elles ont le même diamètre et vérifiez que le plateau de coupe est de niveau afin d'éviter des coupes irrégulières. Vous devez vous assurer que la clavette et la rondelle sont bien serrées.

⚠ Avant de remonter la roue, graissez l'axe. Remettez en place la bague de retenue et la rondelle.

6.4.2 Remplacement et réparation des pneus Les pneus sont « tubeless », donc toutes les crevaisons doivent être réparées par un réparateur de pneus suivant les procédures requises pour ce type de pneu.

6.4.3 Remplacement d'un fusible Voir Fig.
30 La machine
est équipée de fusibles de 10A.
Lorsqu'elle se met en marche brusquement, la machine s'arrête, le
voyant du panneau de commande s'éteint et la batterie se décharge progressivement.
La machine ne peut pas démarrer.
Retirez le fusible et remplacez-le par un fusible identique.

⚠ Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible du même type et du même ampérage, jamais par un fusible aux spécifications différentes.

6.4.4 Dépose, repose et installation des lames

Voir Fig. 31

⚠ Portez toujours des gants de travail lorsque vous manipulez les lames. Avant de vérifier ou de retirer la lame, arrêtez le moteur et débranchez le capuchon de la bougie.

Machine Translated by Google

⚠ Les lames endommagées ou tordues doivent toujours être remplacées et il ne faut jamais essayer de les réparer !
UTILISEZ TOUJOURS DES COUTEAUX D'ORIGINE !
Assurez-vous que les lames sont correctement équilibrées.
Veillez à les remettre à leur place.

1) Retrait des lames : Desserrez la vis dans le sens antihoraire.

2 Pièces de rechange d'origine
Seules les paires de lames suivantes peuvent être utilisées sur cette
machine : version 98 cm : réf. 465083 - 2 pièces.
version 108 cm : réf. 465084 - 2 pièces.

Changez toujours les deux lames en même temps !

3. Installation des lames
Assurez-vous que le code imprimé sur la lame est orienté vers le haut.
Veillez à ce que la partie concave du disque appuie contre la lame.

4 Serrage des vis Serrer dans le
sens horaire avec une clé dynamométrique calibrée à 40-45 Nm.

6.4.5 Remplacement de la courroie La
courroie doit être remplacée par un atelier de service agréé.

Remplacez les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure !

UTILISEZ TOUJOURS DES CEINTURES D'ORIGINE !

6.5 Lubrification
Voir Fig. 32 1.
Appliquez de la graisse avec un pistolet à graisse sur les pièces indiquées.
Appliquez deux ou trois couches de graisse et essuyez tout excédent.

2. Lubrifiez les zones indiquées par le symbole d'huile.
3. Nettoyez la zone. Essuyez toute trace d'huile renversée.

⚠ Ne mettez pas de graisse ni d'huile sur les courroies et les freins.
L'huile et la graisse les endommageront.

7. Spécifications

Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS98 / TTS98SH 432 cc LC1P90F-1 7,5 kW à 2600 tr/min
Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS108 / TTS108H 452 cc LC1P92F-1 7,8 kW à 2600 tr/min
Capacité d'huile moteur :	1,2 L
Capacité du réservoir de carburant (essence) :	7,5 L
Couteaux	98 cm : Réf. 465083 (2 pièces) 108 cm : Réf. 465084 (2 pièces)
Couple de serrage de la lame : 40-45 Nm	
Batterie:	12 V / 18 Ah
Hauteur de coupe :	30-90 mm
Largeur de coupe :	98 cm : TTS98 108 cm : TTS108
Dimensions du pneu avant :	15 x 6,00-6
Dimensions du pneu arrière :	18 x 8,50-8
Pression des pneus avant :	1,0 bar
Pression du pneu arrière :	1,2 bar
Vitesse d'avancement :	1,6-3,4-5,1-6,4-8,3 km/h : (TTS98, TTS108) 0 - 8,8 km/h (TTS98H, TTS108H) 2,5 km/h (TTS98,
Vitesse en marche arrière :	TTS108) 0 - 4,5 km/h (TTS98H, TTS108H) 169,5 kg (TTS98) 168,5 kg
Poids net :	(TTS98H) 170,0 kg (TTS108) 170,0 kg (TTS108H)

Machine Translated by Google

8. Droit de réclamation et conditions générales

La période de garantie court à compter de la date d'achat et est de 3 ans pour les particuliers au Danemark, et de 2 ans dans les autres pays de l'UE. Les machines vendues à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un an.

La plainte porte sur des défauts de fabrication, c'est-à-dire des défauts de matériaux ou des défauts fonctionnels.

Réserves et réclamations
L'usure normale et le remplacement des pièces d'usure ne sont PAS couverts par le droit de réclamation.

Pièces d'usure dont la durabilité n'est PAS garantie pendant plus de 12 mois : • Couteaux

• Câbles
• Courroies •
Pneus •
Fusibles et contacts • Membranes/
joints • Bougies d'allumage •
Liquides moteur
(huile, essence) • Cordon de démarrage
• Filtres •
•
Ampoules •

- Batterie : Si la batterie n'est pas stockée correctement (à l'abri du gel et chargée tous les 3 mois), sa durabilité n'est garantie que pendant 6 mois.

Si vous démarrez le moteur sans l'avoir préalablement rempli d'huile, il sera endommagé et ne sera pas réparable ; il ne sera donc pas couvert par la garantie.

La garantie ne couvre pas les erreurs ou défauts résultant de : • un manque d'entretien ; • des modifications structurelles ; • l'exposition de la machine à des influences extérieures ; • des dommages à la peinture, au carénage, au guidon, aux panneaux, etc. ; • la négligence ou la surcharge de la machine ; • l'utilisation d'huiles, de carburants ou de fluides autres que ceux recommandés dans ce manuel ; • un

- carburant de mauvaise qualité ou impur, ou une contamination du système d'alimentation ; • l'installation ou

l'utilisation de pièces détachées non d'origine ; • d'autres conditions dont Texas A/S n'est pas responsable.

La question de savoir si un cas relève de la garantie ou non est déterminée au cas par cas par un atelier de service agréé.
Votre reçu d'achat fait office de preuve de garantie, il convient donc de toujours le conserver.

N'oubliez pas : lors de toute demande de réparation sous garantie ou d'assistance pour les pièces détachées, veuillez impérativement indiquer la référence (par exemple : 900631XX), l'année et le numéro de série.
Ces informations figurent sur le marquage CE situé près de la batterie, sous le siège.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications et de prendre des précautions en cas d'erreurs d'impression.

Machine Translated by Google

GB - Instructions originales

Illustrations 2
Introduction 27
1. Sécurité 27
2. Identification de la machine et de ses composants 29
3. Déballage et montage 30
4. Commandes et instruments 31
5. Mode d'emploi de la machine 32
6. Entretien 35
7. Spécifications 37
8. Conditions générales de garantie 38
Déclaration CE de conformité 52

Pièces détachées

Les schémas des pièces détachées pour ce produit sont disponibles sur notre site web www.texas.dk. Si vous trouvez vous-même les références des pièces, cela facilitera un service plus rapide.

Pour l'achat de pièces détachées, veuillez contacter votre revendeur.

Introduction

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de l'utilisation de votre nouvelle machine et qu'elle répondra à toutes vos attentes. Ce manuel a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec la machine et à l'utiliser en toute sécurité et efficacement. N'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la machine ; conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure et remettez-le à l'acheteur en cas de revente.

Ce nouveau tracteur tondeuse a été conçu et fabriqué conformément aux normes en vigueur et est sûr et fiable s'il est utilisé pour la coupe et le ramassage de l'herbe selon les instructions de ce manuel (utilisation correcte). Toute autre utilisation de la machine ou tout non-respect des instructions de sécurité, d'entretien et de réparation est considéré comme une « utilisation incorrecte ». Dans ce cas, la garantie est automatiquement annulée et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures, qu'ils soient corporels ou matériels.

Comme nous améliorons régulièrement nos produits, il est possible que vous constatiez de légères différences entre votre machine et les descriptions contenues dans ce manuel. Des modifications peuvent être apportées à la machine sans préavis et sans obligation de mise à jour du manuel, mais les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement resteront inchangées.
En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur. Et maintenant, bon travail !

Service après-vente Ce

manuel contient toutes les instructions nécessaires à l'utilisation de la machine et à la réalisation des opérations d'entretien de base.

Tout réglage ou opération d'entretien non décrit dans ce manuel doit être effectué par votre concessionnaire ou un centre de service spécialisé. Ces derniers disposent des connaissances et de l'équipement nécessaires pour garantir un travail correct sans compromettre la sécurité de la machine.

Si vous le souhaitez, vous pouvez demander à votre concessionnaire d'établir un programme d'entretien personnalisé selon vos besoins.

Cela vous permettra de maintenir votre nouvel achat en parfait état de fonctionnement et de préserver sa valeur au fil du temps.

Pour les conditions de garantie standard (8)

1. Sécurité

1.1 Comment lire le manuel Veuillez lire

attentivement ce manuel d'instructions, en particulier les avertissements de sécurité marqués du symbole :

Ces instructions fournissent des précisions ou des informations complémentaires sur les propos tenus, afin de prévenir tout dommage à la machine. Toutefois, leur non-respect peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour soi-même ou pour autrui.

Positions sur la machine, telles que « avant » (F), « arrière » (B), « gauche » (L) ou « droite » (R), font référence à la direction du déplacement vers l'avant.

Pour toutes les opérations relatives à l'utilisation et à l'entretien du moteur ou de la batterie non décrites dans ce manuel, veuillez vous référer aux manuels correspondants qui font partie intégrante de toute la documentation fournie avec la machine.

1.2. Règles générales de sécurité

A) Formation

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine.
- La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur. Ne tondez jamais la pelouse lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne transportez pas de passagers.
- Tous les conducteurs doivent suivre une formation professionnelle et pratique. Cette formation doit insister sur : • la nécessité d'être prudent et concentré lors de l'utilisation d'engins autoportés ; • l'impossibilité d'utiliser le frein pour reprendre le contrôle d'un engin autoporté qui dérape en pente.

Les principales causes de perte de contrôle sont :

une adhérence insuffisante des roues une vitesse excessive un freinage inadéquat un type de machine inadapté à son usage tâche

• Méconnaissance de l'influence des conditions du terrain, notamment des pentes •
Attelage et répartition de la charge incorrects

Machine Translated by Google

B) Préparation

⚠ Lors de la tonte, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou en sandales ouvertes.

⚠ Inspectez soigneusement la zone d'utilisation de l'équipement et retirez tous les objets susceptibles

⚠ d'être éjectés de la machine. DANGER ! L'essence est hautement

⚠ inflammable.

- Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet. Faites le
- plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
- Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou est chaud. En cas de
- déversement d'essence, ne démarrez pas le moteur et éloignez la machine de la zone souillée. N'utilisez aucune source d'inflammation tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées.

Remettez en place et serrez correctement tous les bouchons des réservoirs et

⚠ récipients de carburant.

⚠ Remplacez les silencieux défectueux. Avant utilisation, inspectez toujours la machine pour vérifier que les lames, les boulons de lames et le bloc de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibre.

⚠ Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

C) Opération

⚠ Ne démarrez pas le moteur dans un espace confiné où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler. Tondez

⚠ uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

⚠ Avant de démarrer le moteur, désengagez les lames et mettez-vous au point mort.

⚠ Ne pas utiliser sur des pentes supérieures à 10° (18%)

⚠ N'oubliez pas qu'il n'existe pas de pente « sûre ». Se déplacer sur des pentes herbeuses exige une prudence particulière.

Pour éviter de basculer :

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montée ou en descente.
- Enclenchez la transmission lentement et gardez toujours la machine en prise, surtout en descente. • La vitesse de la machine doit être maintenue basse sur les pentes et dans les virages serrés. • Soyez vigilant face aux bosses, aux creux et aux autres dangers cachés. • Ne tondez jamais à travers la face de la pente.

⚠ Soyez prudent lorsque vous tractez des charges ou utilisez de l'équipement lourd : utilisez uniquement des points d'attelage homologués

- Limitez les charges à celles que vous pouvez contrôler en toute sécurité ; charge maximale 100 kg
- Ne tournez pas brusquement. Soyez prudent en marche arrière. • Utilisez des contrepoids ou des masses de roue. chaque fois que cela est indiqué dans le manuel d'instructions

⚠ Désengagez les lames avant de traverser des surfaces autres que l'herbe.

⚠ N'utilisez jamais la machine si les protections sont endommagées ou si les dispositifs de protection de sécurité ne sont pas en place.

⚠ Ne modifiez pas les réglages du régulateur de vitesse du moteur ou faire surrégime le moteur. Faire fonctionner le moteur à un régime excessif peut augmenter le risque de blessures corporelles.

⚠ Avant de quitter le siège conducteur : • désengagez les lames et abaissez les accessoires

Mettez le levier de vitesses au point mort et serrez le frein de stationnement. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

⚠ Désengagez les lames, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact : avant de nettoyer, de vérifier ou d'entretenir la machine ; après avoir heurté un corps étranger.

Inspectez la machine pour détecter tout dommage et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la machine commence à vibrer anormalement (recherchez-en immédiatement la cause).

⚠ Désengagez les lames pour le transport ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

⚠ Arrêtez le moteur et désengagez les lames : • avant de faire le plein • avant de retirer le déflecteur d'éjection latérale. Réduisez les gaz pendant

⚠ l'arrêt du moteur. Si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, coupez l'arrivée de carburant une fois la tonte terminée. Ne dirigez jamais l'éjection de l'herbe vers les personnes

⚠ présentes et ne laissez personne s'approcher de la machine lorsqu'elle est en marche.

D) Entretien et stockage

⚠ Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin de garantir le bon fonctionnement et la sécurité de l'équipement.

⚠ Ne jamais entreposer l'équipement dont le réservoir d'essence est plein à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une flamme nue ou une étincelle.

⚠ Laisser le moteur refroidir avant de le ranger dans un boîtier.

⚠ Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.

⚠ Vérifiez régulièrement l'état du déflecteur latéral pour détecter toute usure ou détérioration.

⚠ Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.

⚠ Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cela doit être fait à l'extérieur.

⚠ Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

⚠ Lorsque la machine doit être rangée ou laissée sans surveillance, abaissez le plateau de coupe.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (piles) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Cet outil doit être apporté à votre centre de recyclage local pour un traitement sûr.

1.3 Étiquettes de sécurité

Voir fig. 1 et 2

Votre machine doit être utilisée avec précaution. C'est pourquoi des étiquettes illustrées ont été apposées sur la machine, afin de vous rappeler les principales précautions à prendre lors de son utilisation.

Ces étiquettes doivent être considérées comme faisant partie intégrante de la machine.

Machine Translated by Google

Si une étiquette se décolle ou devient illisible, contactez votre revendeur pour la faire remplacer.

Leur signification est expliquée ci-dessous.

Avertissement :
Veuillez lire les instructions avant d'utiliser cette machine.

Avertissement :
Débranchez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer toute réparation ou opération d'entretien.

Avertissement : Ne
pas marcher sur le pont ni sur le dispositif de protection contre les décharges.

Danger!
Objets éjectés : Ne pas
utiliser sans le dispositif de protection contre les éjections ou le bac de ramassage d'herbe en place.

Danger!
Objets éjectés : Tenez
les passants à distance.

Danger!
Démembrement : Veillez
à ce que les enfants restent à l'écart de la machine en permanence lorsque le moteur est en marche.

Danger!
Risque de blessure :
Lames en mouvement. Ne pas approcher les mains ni les pieds. La lame continuera de tourner
pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ou la désactivation de la commande de lame.

Danger!
Risque de brûlures :
Attendez que le moteur refroidisse complètement avant d'effectuer tout réglage ou toute intervention sur le moteur lui-même.

Danger!
Risque de blessure grave :
Éloignez vos mains et vos pieds avant que la lame et toutes les pièces mobiles ne s'arrêtent complètement.

Danger!
Risque de renversement sur les pentes raides
N'utilisez pas la machine sur des pelouses dont la pente est supérieure à 15° (27 %).
N'utilisez pas la machine sur des pelouses dont la pente latérale est supérieure à 10° (18%).

Danger!
Gardez les mains et les pieds à distance.
N'utilisez pas de tracteur de pelouse sans les déflecteurs en place.

1.4 Réglementation relative au remorquage Des accessoires peuvent être fixés au crochet d'attelage arrière du tracteur. Lors de l'utilisation du kit de remorquage, ne dépassez pas la charge recommandée (100 kg) et respectez les consignes de sécurité. Voir Fig. 3

2. Identification de la machine et des composants

2.1 Identification de la machine

Voir Fig. 4

L'étiquette située sur le support de siège comporte les données essentielles de chaque machine :

1. Nom et adresse du fabricant 2. Type de machine 3. Vitesse du moteur (en tr/min)
4. Largeur de coupe 5. Année de fabrication

6. Poids en kg 7. Puissance du moteur 8. Numéro de série

9. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE 10. Marque de conformité selon la directive 2006/42/CE 11. Numéro d'article pour identification (par exemple, en cas de besoin de pièces de rechange)

Machine Translated by Google

2.2 Identification des principaux composants
Voir Fig. 5

Principaux composants des modèles TTS98 à TTS108 : 1. Capot
moteur 2. Moteur 3. Volant
4. Clé de contact
5. Siège conducteur 6. Levier
de frein de stationnement
7. Batterie 8. Levier
d'engagement de la transmission et
du changement
de vitesse 9. Roues motrices arrière 10. Plateau de coupe 11. Lame
rotative 12. Protection d'éjection 13.
Pédale de frein/
embrayage 14. Roues avant
15. Levier d'accélérateur 16.
Levier de réglage de la hauteur de
coupe 17. Levier
d'engagement de la rotation de la
lame 18. Étiquettes d'avertissement et de sécurité

Les principaux composants du TTS98H / TTS108H : 1. Couvercle
du moteur.
2. Moteur 3.
Volant 4. Clé de contact 5.
Siège conducteur 6.
Levier de frein de
stationnement 7. Batterie 8. Roues
avant 9. Pédale
de frein 10. Pédale
d'engagement de la
transmission 11. Carter de protection 12.
Lame rotative 13. Plateau de
coupe 14. Roues motrices
arrière 15. Levier de
débrayage de la transmission
hydrostatique 16. Levier d'accélérateur 17. Levier de réglage de la hauteur
de coupe 18. Levier d'engagement
de la rotation de la lame 19. Étiquettes d'avertissement et de sécurité

3. Déballage et assemblage

Pour des raisons de stockage et de transport, certains composants de la machine ne sont pas installés en usine et doivent être assemblés après le déballage. Suivez les instructions ci-dessous.

⚠ La machine est livrée sans huile moteur ni carburant. Avant de démarrer le moteur, remplissez-le d'huile et de carburant en suivant les instructions du manuel d'utilisation.

3.1 Déballage Lors
du déballage de la machine, veillez à rassembler toutes les pièces et accessoires individuels et à ne pas endommager le plateau de coupe lorsque vous retirez la machine de la palette.
Veuillez d'abord retirer les 6 boulons situés au bas de l'étagère
d'emballage, puis soulevez le cadre supérieur pour libérer la machine (opération à effectuer par deux personnes). Coupez ensuite les câbles de fixation à l'avant et à l'arrière du châssis du tracteur, puis retirez la machine de la palette.

L'emballage contient (voir Fig. 6) : 1. La machine 2. Arbre
de direction et moyeu
cannelé 3. Kit de remorquage 4. Pare-chocs 5. Support de pare-
chocs gauche 6.
Support de pare-
chocs droit 7. Housse de volant
8. Volant 9. Housse d'arbre de
direction 10. Manuel d'utilisation 11.
Écrous, boulons, rondelles,
bagues 12. Siège 13. Outils et clé de
démarrage 14. Déflecteur latéral
15. Renfort (uniquement pour TTS108/108H)

16. Kit de paillage

⚠ Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, relevez-le à sa hauteur maximale et faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous retirez la machine de la palette.

3.2 Montage du volant (voir fig. 7) Placez
la machine
sur une surface plane et redressez les roues avant. Installez le volant sur l'axe saillant, les rayons étant orientés vers le siège.

3.3 Montage du siège Voir
Fig. 8 Monter
le siège sur la plaque à l'aide de 2 boulons et écrous.
Raccordez le faisceau de câbles A et l'interrupteur B sous le siège.

3.4 Connexion de la batterie Voir Fig. 9

1. Insérez la batterie dans son logement.
   Important : Positionnez la pile en respectant les polarités (+) et (–). Assurez-vous que la pile est insérée de sorte que le pôle (+) soit orienté vers la gauche, près du câble rouge.
   Faites attention aux petits symboles (+) et (–) sur le dessus de la batterie.
2. Branchez les connecteurs de la batterie aux câbles de connexion de la machine et serrez les 2 vis. Ensuite, remettez le capuchon de protection en place.

Il peut être nécessaire de charger la batterie avant utilisation.
Branchez un chargeur standard de 12 V pendant 12 à 24 heures.
Chargeur non inclus.

Cette machine utilisait la batterie suivante : KW12-18 /
12V, 18AH (réf. 440968)

3.5 Montage de la roue de pont Voir Fig.
10 Montage
des deux roues de pont sur le pont à l'aide des boulons, de la bague, de la rondelle et des écrous.
Sur une pelouse plate, si nécessaire, vous pouvez modifier la position de la roue de support pour obtenir une coupe plus courte.

⚠ Sur les pelouses molles et irrégulières, vous devez toujours placer les roues dans le trou « A ».

3.51. Barre de renfort de montage (seulement 108 cm).
Montez la barre d'armature comme indiqué sur la figure 10

Machine Translated by Google

3.6 Montage du pare-chocs avant Voir Fig. 11
Montage du
pare-chocs avant sur le bas du cadre à l'aide des vis.

3.7 Montage du déflecteur latéral : Insérez
la goupille élastique (1) et la rondelle (2) dans l'extrémité droite de la goupille (3) ; insérez successivement la tige de la goupille dans le déflecteur latéral (4), le support (6) et le ressort de torsion (5), puis insérez la rondelle (2) et le loquet élastique (1) à l'autre extrémité. Remarque : Pour ouvrir le déflecteur latéral, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage automatique et ne forcez pas l'ouverture.

4. Commandes et instruments

Pour une vue d'ensemble, voir la figure 12

4.1 Accélérateur
Ce dispositif régule le régime moteur. Les positions sont indiquées sur une plaque comportant les symboles suivants :

« CHOKE » démarrage à froid

« LENT » pour la vitesse minimale du moteur

"RAPIDE" pour un régime moteur maximal

La position « CHOKE » enrichit le mélange et ne doit donc être utilisée que le temps nécessaire au démarrage à froid. Lors du passage d'une zone à une autre, placez le levier entre les positions « LENT » et « RAPIDE ».

Lors de la découpe, passez en mode « RAPIDE ».

4.2 Volant Voir Fig. 12 Fait
tourner les
roues avant.

4.3 Interrupteur des phares
Voir Fig. 13
Pour allumer les phares lorsque la clé est en position.

4.4 Contacteur d'allumage à clé
Voir Fig. 13
Cette commande à clé possède trois positions :

"DÉSACTIVÉ" Tout est éteint

"SUR" active toutes les parties

«START» connecte le démarreur

Si vous relâchez la clé sur « START », elle reviendra automatiquement sur « ON ».

4.5 Pédale de frein
(voir fig. 14)
Cette pédale actionne le frein des roues arrière. Sur les modèles TTS98 à TTS108, elle sert également d'embrayage, permettant d'engager et de désengager la transmission aux roues, et, dans un second temps, de frein sur les roues arrière.

Ne maintenez pas la pédale à mi-course lors de l'embrayage ou du débrayage, car cela peut provoquer une surchauffe et endommager la courroie de transmission. Lorsque la machine est en mouvement, gardez le pied hors de la pédale (TTS98-TTS108 uniquement).

4.6 Frein de stationnement
Voir Fig. 14

Machine arrêtée : 1. Maintenez
la pédale enfoncée. 2. Soulevez le
levier de frein de stationnement et maintenez-le soulevé. 3.
Relâchez la pédale.
De cette façon, les roues arrière restent freinées.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale. (Le levier de frein de stationnement se relâche automatiquement et revient en position basse.)

⚠ Le moteur ne peut être démarré qu'en position de stationnement, lorsque l'opérateur est assis sur son siège et lorsque la conduite et la coupe sont désactivées.

4.8 Levier de réglage de la hauteur de coupe : Ce
levier permet de relever ou d'abaisser le plateau de coupe et ainsi de régler la hauteur de coupe de l'herbe. Il comporte sept positions (de « 1 » à « 7 » sur l'étiquette), correspondant à différentes hauteurs de coupe comprises entre 30 et 90 mm.

Pour passer d'une hauteur à une autre, appuyez sur le bouton de la poignée et accompagnez le levier jusqu'à la position souhaitée. Lorsque vous relâchez le bouton, le levier reste dans la position sélectionnée.

4.3 Levier d'engagement de la rotation de la lame Voir
Fig. 15 Démarre
ou arrête la rotation de la lame :

Lames engagées

Lames désengagées

Avant toute utilisation de la machine, le réglage du câble doit toujours être vérifié.
Pour vérifier la tension des câbles, actionnez complètement les poignées et assurez-vous qu'ils sont bien tendus. Si ce n'est pas le cas, resserrez-les. Si la poignée ne s'actionne pas facilement à fond, détendez le câble.

Après la première saison, il faut s'attendre à ce que les câbles nécessitent un réglage pour une activation optimale, car ils peuvent s'étirer à l'usage.

4.9 Changement de vitesse
d'entraînement Voir Fig. 16

Les modèles TTS98 et TTS108 sont équipés d'un levier de changement de vitesse.
Ce levier possède sept positions pour les 5 vitesses avant, la position neutre « N » et la marche arrière « R ».
Pour actionner le levier de changement de vitesse, appuyez sur la pédale d'embrayage pour désengager la courroie d'entraînement et déplacez le levier comme indiqué sur l'étiquette.

Ne jamais actionner directement le levier de la marche avant à la marche arrière ou de la marche arrière à la marche avant avant que la machine ne soit complètement arrêtée.

Les modèles TTS98H et TTS108H sont équipés d'une pédale d'engagement de la transmission.
Cette pédale active la transmission de la puissance aux roues et permet également de moduler la vitesse de marche avant et arrière de la machine.
Pour enclencher la marche avant, appuyez sur la pédale vers la position « F » avec votre orteil. Plus vous appuyez sur la pédale, plus la vitesse de la machine augmente.

Machine Translated by Google

La marche arrière s'enclenche en appuyant sur la pédale avec le talon vers « R ».

La pédale passe automatiquement en position neutre « N » lorsqu'elle est relâchée.

⚠ La marche arrière ne doit être enclenchée que lorsque la machine est arrêtée !
Si la pédale de marche avant est utilisée (en marche avant ou en marche arrière) lorsque le frein de stationnement est serré, le moteur s'arrête.

4.10 Levier de déverrouillage de la transmission hydrostatique Voir Fig. 17

Uniquement pour les modèles TTS98H et TTS108H !
Ce levier possède deux positions, comme indiqué sur l'étiquette :

"UN"	Transmission engagée - pour toutes les utilisations, en déplacement et pendant la coupe.
«B»	Transmission désengagée - cela facilite grandement le déplacement manuel de la machine, moteur éteint.

5. Comment utiliser la machine

5.1 Recommandations de sécurité

⚠ La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée (tonte de l'herbe).
Ne pas altérer ni retirer les dispositifs de sécurité installés sur la machine.

N'OUBLIEZ PAS QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES ET BLESSURES CAUSÉS À D'AUTRES !

Avant d'utiliser la machine : lisez
⚠ les consignes générales de sécurité, en portant une attention particulière à la conduite et à la coupe en
⚠ pente ; lisez attentivement le mode d'emploi, assurez-vous de bien connaître les commandes et de savoir comment arrêter rapidement les lames et le moteur ; ne placez jamais vos
⚠ mains ou vos pieds à proximité ou en dessous des pièces rotatives et tenez-vous toujours à l'écart de la sortie.

N'utilisez pas l'appareil si votre état de santé est précaire ou sous l'effet de médicaments ou de
toute autre substance susceptible de réduire vos réflexes et votre capacité de concentration.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels de la zone où les travaux doivent être effectués et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou les terrains accidentés, glissants et instables.
Ne laissez pas la machine dans les hautes herbes avec le moteur en marche afin d'éviter tout risque d'incendie.

⚠ Cette machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10° (18 %). Si son utilisation est principalement prévue sur des terrains en pente (jamais supérieure à 10°), installez des contrepoids sous la traverse des roues avant. Ces contrepoids améliorent la stabilité de l'avant et réduisent les risques de basculement.

Toutes les références relatives aux positions des commandes sont décrites au chapitre 4.

5.2 Pourquoi les dispositifs de sécurité se déclenchent

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux
⚠ manières : ils empêchent le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas remplies ; ils
⚠ arrêtent le moteur si une seule de ces conditions fait défaut.

Pour démarrer le moteur, assurez-vous que : • La transmission est au point mort
• Les lames ne doivent pas être enclenchées. •
L'opérateur doit être assis et le frein de stationnement enclenché.

Le moteur s'arrête lorsque : • Le conducteur quitte son siège et que le frein de stationnement est desserré

L'opérateur quitte son siège et les lames s'enclenchent. Les lames s'enclenchent
et la machine est en marche. inverse.

5.3 Instructions avant de commencer le travail

Avant de commencer à tondre, il est nécessaire d'effectuer plusieurs vérifications et opérations pour s'assurer que vous pouvez travailler efficacement et avec une sécurité maximale.

5.3.1 Réglage du siège Voir Fig. 18 Pour

modifier la position du siège, soulevez le levier de réglage du siège, faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée ; puis relâchez le levier de réglage.
Assurez-vous que le siège est bien verrouillé avant d'utiliser le tracteur.

5.3.2 Pression des pneus (voir fig. 19)

Une pression de pneus correcte est essentielle pour garantir l'horizontalité du plateau de coupe et une tonte uniforme. Dévissez les bouchons des valves et raccordez-y un tuyau d'air comprimé muni d'un manomètre.

Les pressions sont : Pneu avant : 1,2 bar (15 x 6,0-6)
Pneu arrière : 1,0 bar (18 x 8,5-8)

5.3.3 Vérification du carburant et de l'huile (3.7) Voir Fig. 20 Le

manuel du moteur indique le type d'huile et de carburant que vous pouvez utiliser.
Moteur arrêté, vérifiez le niveau d'huile conformément aux instructions du manuel du moteur ; celui-ci doit se situer entre les repères MIN et MAX sur la jauge d'huile.
Faites le plein à l'aide d'un entonnoir, mais ne remplissez pas complètement le réservoir.
La capacité du réservoir de carburant est d'environ 7,5 litres.

⚠ Le ravitaillement doit être effectué dans un endroit ouvert et bien ventilé, moteur éteint. N'oubliez jamais que les vapeurs d'essence sont inflammables.

N'UTILISEZ PAS DE FLAMME NUE POUR REGARDER À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR ET NE FUMEZ PAS LORS DU REMPLISSAGE.

⚠ Évitez de laisser couler de l'essence sur les pièces en plastique afin de ne pas les endommager. En cas de déversement ou de fuite accidentelle, rincez immédiatement à l'eau.
La garantie ne couvre pas les dommages causés à

Machine Translated by Google

pièces en plastique de la carrosserie ou du moteur endommagées par l'essence.

5.3.4 Vérification de la sécurité et de l'efficacité de la machine 1. Vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent comme décrit (5.2).
2. Vérifiez que le frein est en parfait état de fonctionnement.
3. Ne commencez pas à tondre si les lames vibrent ou si vous ne sont pas sûrs qu'ils soient suffisamment aiguisés. N'oubliez jamais que :

Une lame mal affûtée tire sur la L'herbe se détériore et la pelouse jaunit. Une lame mal fixée provoque des vibrations indésirables.

et peut être dangereux.

⚠ N'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas certain(e) de son bon fonctionnement et de sa sécurité. En cas de doute, contactez immédiatement votre revendeur pour qu'il effectue les vérifications et réparations nécessaires.

5.4 Utilisation de la machine

5.4.1 Démarrage

⚠ Le moteur doit être démarré dans un endroit ouvert ou bien ventilé !

N'OUBLIEZ JAMAIS QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES !

Pour démarrer le moteur : 1. Ouvrez la vanne d'air sur le couvercle du réservoir de carburant (sur « I ») - Voir Fig. 21 2. Désengagez les lames (4.3)
3. Actionnez le frein de stationnement (4.6)
4. Maintenez la pédale d'entraînement/le levier de vitesse en position NEUTRE.
5. Asseyez-vous sur le siège du tracteur. 6. Lors d'un démarrage à froid, déplacez la manette des gaz sur la position « CHOKE » indiquée sur l'étiquette.
7. Si le moteur est déjà chaud, positionnez le levier d'accélérateur entre « LENT » et « RAPIDE ».
8. Insérez la clé de contact et tournez-la sur « ON » pour démarrer le moteur. Faites contact électrique, puis tournez la clé sur « DÉMARRER » pour démarrer le moteur. Relâchez la clé une fois le moteur démarré.

9. Une fois le moteur démarré, déplacez la manette des gaz sur « LENT ».

⚠ Le starter doit être fermé dès que le moteur tourne régulièrement. L'utiliser lorsque le moteur est déjà chaud risque d'encrasser les bougies et de provoquer un fonctionnement irrégulier du moteur.

⚠ En cas de problème de démarrage, n'insistez pas, car vous risquez de décharger la batterie et de noyer le moteur. Tournez la clé sur « OFF », attendez quelques secondes, puis réessayez. Si le problème persiste, consultez le manuel du moteur.

⚠ N'oubliez jamais que les dispositifs de sécurité empêchent le démarrage du moteur si les conditions de sécurité ne sont pas respectées (5.2). Dans ce cas, une fois la situation corrigée, il faut d'abord remettre la clé sur « OFF » avant de pouvoir redémarrer le moteur.

5.4.2 Démarrage et déplacement sans tonte

⚠ Cette machine n'est pas homologuée pour une utilisation sur la voie publique. Elle doit être utilisée conformément aux indications.

le code de la route) dans les zones privées – à l'écart de la circulation.

Lors du déplacement de la machine, les lames doivent être désengagées et le plateau de coupe relevé au maximum : • Positionnez la manette des gaz entre « LENT » et « RAPIDE ».

• Desserrez le frein de stationnement et relâchez la pédale de frein (4.6) • Appuyez sur la pédale d'accélérateur (Fig. 16) en direction « F » et atteignez la vitesse souhaitée en augmentant progressivement la pression sur la pédale et en jouant avec l'accélérateur

⚠ La transmission doit être engagée comme décrit (Fig. 16) pour éviter qu'un engagement soudain ne provoque un basculement et une perte de contrôle du véhicule, en particulier sur les pentes.

5.4.3 Freinage La machine ralentit déjà considérablement simplement en relâchant la pédale d'entraînement.

Si vous avez besoin d'un freinage plus rapide, utilisez la pédale de frein (4,5)

5.4.4 Inversion

⚠ La marche arrière ne doit être enclenchée que lorsque la machine est à l'arrêt.

Lorsque la machine s'est arrêtée, commencez à reculer en appuyant sur la pédale d'entraînement dans la direction «R» (Fig. 16).

Bouton de fonctionnement en mode inversé (RMO)
Le bouton de commande du mode marche arrière se trouve sur la console de droite, à gauche du bouton de démarrage/arrêt des lames. Appuyez brièvement sur le bouton RMO pour que la machine puisse tondre en marche arrière. Après avoir relâché le bouton de démarrage/arrêt des lames ou arrêté le moteur, le mode marche arrière est désactivé. Appuyez de nouveau sur le bouton RMO si vous souhaitez que les lames continuent de tourner en marche arrière. REMARQUE : Tondre en marche arrière n'est PAS possible. recommandé.

5.4.5 Tonte de l'herbe Pour commencer la tonte : • Réglez l'accélérateur sur « RAPIDE » • Relevez le plateau de coupe au maximum • Enclenchez les lames (4.3) • Avancez très lentement et avec la plus grande prudence sur l'herbe, comme décrit précédemment • Réglez la hauteur et la vitesse de coupe en tenant compte les conditions de la pelouse (hauteur, densité et humidité du gazon).

⚠ Lors de travaux de coupe sur terrain en pente, réduisez votre vitesse afin de garantir des conditions de sécurité optimales.

Quelles que soient les conditions, réduisez toujours votre vitesse si vous constatez une baisse du régime moteur.
Si vous vous déplacez trop vite par rapport à la quantité d'herbe à couper, vous ne pourrez pas tondre/couper l'herbe correctement.

Désengagez les lames et relevez le plateau de coupe au maximum chaque fois que vous devez franchir un obstacle.

5.4.6 Utilisation de la fonction de paillage Voir Fig. 22 (A)
Le paillage est idéal pour les pelouses ornementales. Grâce au couvercle de paillage installé sur le plateau de coupe, l'herbe est coupée.

Machine Translated by Google

en de très minuscules morceaux, qui disparaissent entre les brins d'herbe et se décomposent pour fournir un engrais naturel à la pelouse.

Pour utiliser la fonction mulching, soulevez le déflecteur d'éjection latéral et fixez le couvercle de mulching fourni à l'orifice du plateau de coupe. Assurez-vous que la partie supérieure repose sur l'essieu sous le déflecteur et fixez-la à l'orifice du plateau de coupe à l'aide des deux crochets.

Important : Pour un résultat optimal, l'herbe doit être sèche et pas trop haute. Le mulching nécessite donc une tonte régulière et plus fréquente – une à deux fois par semaine pour un fonctionnement optimal. Si l'herbe devient trop haute, le moteur risque de s'arrêter par surcharge. Dans ce cas, augmentez la hauteur de coupe ou utilisez l'éjection latérale.

5.4.7 Fin de la tonte Lorsque
vous avez terminé de tondre, désengagez les lames, réduisez le régime du moteur et conduisez la machine avec le plateau de coupe relevé au maximum.

5.4.8 Fin de travail. Arrêtez
la machine, mettez l'accélérateur sur « LENT » et coupez le moteur en tournant la clé sur « ARRÊT ». Une fois le moteur arrêté, fermez la vanne d'air du bouchon de carburant. (5.4.1)

⚠ Pour éviter les retours de flamme, maintenez l'accélérateur en position « LENT » pendant 20 secondes avant d'arrêter le moteur. Retirez toujours la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance !

⚠ Pour préserver la charge de la batterie, ne laissez pas la clé en position « ON » lorsque le moteur ne tourne pas.

5.4.9 Nettoyage de la machine Après
utilisation, nettoyez l'extérieur de la machine. Nettoyez les parties en plastique du châssis avec une éponge humide, de l'eau et du détergent, en veillant à ne pas mouiller le moteur, les composants électriques ni la carte électronique située sous le tableau de bord.

⚠ N'utilisez jamais d'embouts de tuyau d'arrosage ni de détergents agressifs pour nettoyer la carrosserie ou le moteur !

Lors du nettoyage de l'intérieur du carter de coupe et du canal de ramassage, la machine doit être placée sur un sol stable et : • le bac de ramassage ou le pare-pierres doit être installé ; • l'opérateur doit être assis ; • le moteur doit tourner ; • la transmission doit être au point mort ; • les lames doivent être engagées.

Raccordez un tuyau d'arrosage à chaque orifice l'un après l'autre et faites couler l'eau pendant quelques minutes, lames en marche. Voir fig. 23. Lors du lavage, le plateau de coupe doit être abaissé au maximum.

5.4.10 Stockage et inactivité pendant de longues périodes Voir
Fig. 24 Si vous
n'avez pas l'intention d'utiliser la machine pendant une longue période (plus d'un mois), débranchez les câbles de la batterie et suivez les instructions du manuel d'utilisation du moteur.

Vidangez le réservoir de carburant en débranchant le tuyau situé à l'entrée du filtre à carburant et suivez les instructions du manuel du moteur.

⚠ Enlevez soigneusement tous les résidus d'herbe sèche qui pourraient s'être accumulés autour du moteur ou du silencieux afin d'éviter qu'ils ne prennent feu lors de la prochaine utilisation de la machine !

Rangez la machine dans un endroit sec et abrité, de préférence recouverte d'un chiffon.

⚠ La batterie doit être conservée dans un endroit frais et sec. Avant un stockage prolongé (plus d'un mois), chargez-la complètement, puis rechargez-la tous les trois mois pour maintenir sa capacité.

Lors de la prochaine utilisation de la machine, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant au niveau des tuyaux, du robinet d'arrêt ou du carburateur.

5.4.11 Résumé des principales étapes à suivre lors de l'utilisation de la machine

À…	Vous aurez besoin de…
Démarrer le moteur (5.4.1)	Ouvrez le robinet d'arrêt du carburant, assurez-vous que toutes les conditions permettant le démarrage sont réunies, puis tournez la clé.
Allez de l'avant (5.4.2)	Appuyez sur la pédale d'entraînement vers l'avant.
Freiner ou s'arrêter (5.4.3)	Réduisez le régime moteur et appuyez sur la pédale de frein. Arrêtez la
Inverser (5.4.4)	machine ; appuyez sur la pédale d'entraînement pour la remettre en marche.
Tondez la pelouse (5.4.5)	Installez le bac de ramassage et actionnez l'accélérateur ; enclenchez les lames et réglez la hauteur de coupe. Appuyez sur la pédale d'entraînement vers l'avant.
Utilisez la fonction de paillis (5.4.6)	Fixez le couvercle de paillis sous le déflecteur d'éjection latérale.
Terminer la tonte (5.4.7)	Désengagez les pales et réduisez le régime moteur.
Arrêtez le moteur (5.4.8)	Réduisez le régime moteur, attendez quelques secondes, tournez la clé et fermez le robinet d'arrêt du carburant.
Rangez la machine (5.4.9)	Serrez le frein de stationnement, retirez la clé et, si nécessaire, lavez la machine et l'intérieur du plateau de coupe.

Machine Translated by Google

5.5 Utilisation de la machine sur terrain en pente Tondez uniquement sur des pentes dont le gradient atteint le maximum indiqué ici.

>15° >15° >10°

Les pelouses en pente doivent être tondues en montant et en descendant, jamais en travers.

Lors d'un changement de direction, veillez à ce que les roues orientées vers le haut de la pente ne heurtent aucun obstacle (pierres, branches, racines, etc.) susceptible de faire déraper la machine, de la faire basculer ou de vous en faire perdre le contrôle.

⚠ RÉDUISEZ LA VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION SUR LES PENTES et serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.

⚠ Commencez à avancer très prudemment sur un terrain en pente pour éviter tout risque de basculement.
Réduisez votre vitesse d'avancement avant d'aborder une pente, surtout en descente.

⚠ N'utilisez jamais la marche arrière pour réduire votre vitesse en descente : cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, surtout sur un sol glissant.

Uniquement pour les TTS98H et TTS108H :

Descendez les pentes sans toucher la pédale (Fig. 16) pour profiter de l'effet de freinage de la transmission hydrostatique lorsque la transmission n'est pas engagée.

5.6 Transport Si la machine est transportée sur un camion ou une remorque, Utilisez un équipement de levage adapté et un nombre de personnes suffisant en fonction du poids et du type de système de levage utilisé. Il est formellement interdit de soulever la machine à l'aide de cordes et de palans. Pendant le transport, fermez le robinet d'arrêt de carburant, abaissez le plateau de coupe, serrez le frein de stationnement et arrimez solidement la machine au dispositif de levage à l'aide de cordes ou de chaînes.

5.7 Entretien de la pelouse 1.

Pour conserver une pelouse verte, douce et attrayante, il convient de la tondre régulièrement sans abîmer le gazon. Une pelouse peut être composée de différentes espèces de graminées.
Si la pelouse est tondue régulièrement, l'herbe et les racines poussent plus vigoureusement, formant un tapis de gazon dense. Si elle est tondue moins souvent, l'herbe devient plus haute et des mauvaises herbes (ainsi que des pâquerettes, du trèfle, etc.) commencent à pousser.

2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe lorsqu'elle est sèche.
3. Les lames doivent être en bon état et bien affûtées.
affûtée pour que l'herbe soit coupée droite, sans bord irrégulier qui jaunisse aux extrémités.
4. Le moteur doit tourner à plein régime, à la fois pour assurer une coupe nette de l'herbe et pour obtenir la poussée nécessaire pour pousser les herbes coupées à travers le canal collecteur.

5. La fréquence de tonte doit être adaptée à la vitesse de croissance du gazon. Il ne faut pas laisser le gazon pousser trop longtemps entre deux tontes.

6. Pendant les périodes chaudes et sèches, il convient de tondre la pelouse.
Un peu plus haut pour éviter que le sol ne se dessèche.
7. La hauteur idéale du gazon sur une pelouse bien entretenue est d'environ 4 à 5 cm. En une seule tonte, il est inutile de couper plus d'un tiers de la hauteur totale. Si le gazon est très haut, il est conseillé de le tondre deux fois en 24 heures : une première fois avec les lames à hauteur maximale, en réduisant éventuellement la largeur de coupe, et une seconde fois à la hauteur souhaitée.

8. Lorsque vous tondez de grandes surfaces, commencez par tourner à droite afin que l'herbe coupée soit évacuée loin des arbustes, des clôtures, des allées, etc.
Après un ou deux passages, tondez dans la direction opposée en tournant à gauche jusqu'à ce que vous ayez terminé.
Voir Fig. 25 9.
L'aspect de la pelouse s'améliorera si vous alternez la tonte dans les deux sens.
10. Si le système de ramassage a tendance à se boucher avec l'herbe, réduisez la vitesse d'avancement, car elle est peut-être trop élevée pour l'état de l'herbe. Si le problème persiste, les causes probables sont des lames mal affûtées ou des ailettes déformées.

11. Soyez très prudent lorsque vous tondez près des buissons ou des bordures, car ceux-ci pourraient déformer la position horizontale du plateau de coupe et endommager son bord ainsi que les lames.

6. Maintenance

6.1 Recommandations de sécurité

⚠ Avant tout nettoyage ou entretien, retirez la clé de contact et lisez attentivement les instructions. Portez des vêtements de travail adaptés et des gants de travail lorsque vos mains sont exposées à un risque.

⚠ N'utilisez jamais la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ! Les pièces de qualité inférieure peuvent endommager l'équipement et compromettre votre sécurité et celle d'autrui.

⚠ Ne jetez jamais d'huile usagée, de carburant, de batteries ou d'autres polluants dans des endroits non autorisés !

6.2 Maintenance programmée

Opération	Toutes les heures
MACHINE	
Vérification de la fixation et du tranchant des lames	25
Remplacement de la lame	100
vérification de la courroie de transmission	25
Remplacement de la courroie de transmission 1)	-
vérification de la courroie de lame	25
Remplacement de la courroie de lame 1)	-
Réglage et vérification de la transmission	10
Contrôle du frein de lame et de l'engagement	10
vérification des boulons et des vis	25
Lubrification générale 2)	25

Machine Translated by Google

Opération	Toutes les heures
MOTEUR 3)	
Vérifier le niveau d'huile moteur	5
vidange d'huile moteur	50
Nettoyage et vérification du filtre à air	5
remplacement du filtre à air	50
vérification du filtre à carburant	50
remplacement du filtre à carburant	100
vérification et nettoyage des contacts de la bougie d'allumage	50
remplacement de la bougie d'allumage	100

1) Remplacez la ou les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure. de l'usure.

2) La lubrification dépend de l'utilisation et de la zone (à effectuer avant l'hivernage).

3) Consultez le manuel du moteur pour la liste complète et la fréquence.
Dès les premiers signes d'usure, contactez votre concessionnaire pour faire remplacer la pièce. Une lubrification générale de toutes les articulations doit également être effectuée. effectué chaque fois que la machine doit rester inutilisée
pendant une longue période.

⚠ Tous les contrôles, réglages et remplacements non décrits aux chapitres 6.3 et 6.4 de ce manuel doivent être effectués par votre concessionnaire ou un centre de service spécialisé. Ces derniers possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour garantir un travail correct, sans compromettre la sécurité de la machine.

6.2.1 Moteur :
Suivez toutes les instructions du manuel du moteur. Pour vidanger l'huile moteur, dévissez le bouchon de vidange ; lors du remontage, assurez-vous que le joint est correctement positionné.

6.2.2 Batterie La
batterie doit être entretenue avec soin pour garantir sa durée de vie. La batterie de l'appareil doit toujours être chargée : • Avant la première utilisation de l'appareil après l'achat • Avant de laisser l'appareil inutilisé pendant une
période prolongée
période
• Avant de remettre la machine en marche après une longue période d'inutilisation

Lisez attentivement et respectez les instructions de recharge de la batterie figurant dans le livret fourni avec celle-ci.
Le non-respect des instructions ou une erreur de charge de la batterie pourraient endommager définitivement les cellules de la batterie.
Une batterie déchargée doit être rechargée dès que possible.

Le chargeur n'est pas inclus avec la machine !
La batterie se rechargera lorsque le tracteur sera utilisé.

⚠ La recharge doit être effectuée à l'aide d'un chargeur de batterie à tension constante. Tout autre système de recharge risque d'endommager irrémédiablement la batterie.

6.3 Contrôles et ajustements

6.3.1 Alignement du plateau de coupe
Voir Fig. 26 Le
plateau de coupe doit être correctement réglé pour obtenir un bon résultat de coupe.

Pour obtenir de bons résultats lors de la découpe, la partie avant doit toujours être 5 à 6 mm plus basse que la partie arrière.

• Placez la machine sur un sol plat et vérifiez la pression des pneus. • Placez des cales
de 30 mm sous l'avant.
Placez le bord du plateau de coupe et des cales de 35 mm sous le bord arrière, puis positionnez le levier de levage en « 2 ». Ajustez la
tige de réglage avant gauche, la tige de réglage droite et la tige de réglage arrière droite pour maintenir le plateau de coupe en contact avec les cales. Ajustez
la tige de levage pour maintenir le plateau de coupe en contact avec les cales. blocs

6.3.2 Désengagement des lames de coupe

⚠ Lorsque vous placez le levier d'engagement de rotation des lames en position DÉSENGAGEMENT, tout mouvement s'arrête en cinq secondes si le réglage est correct. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

⚠ Avant toute inspection, réglage ou réparation de l'appareil, débranchez le fil de la bougie. Retirez le fil de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

6.4 Démontage et remplacement

6.4.1 Remplacement des roues
Voir Fig. 27+28
Arrêtez la machine sur un sol plat et placez un bloc sous une partie porteuse du châssis du côté où la roue doit être changée.

Les roues sont maintenues par un circlip qui peut être retiré à l'aide d'un tournevis.

Si vous devez remplacer une ou les deux roues arrière, assurez-vous qu'elles ont le même diamètre et vérifiez que le plateau de coupe est bien horizontal afin d'éviter une coupe irrégulière. Vérifiez également que la clavette et la rondelle sont correctement en place.

⚠ Avant de remonter la roue, graissez l'axe. Remettez en place le circlip et la rondelle de support.

6.4.2 Remplacement et réparation des pneus Les pneus
sont « tubeless » et toutes les crevaisons doivent donc être réparées par un réparateur de pneus suivant les procédures requises pour ce type de pneu.

6.4.3 Remplacement d'un fusible
Voir Fig. 30 La
machine est équipée de fusibles de 10A.
En cas de souffle, la machine s'arrête, le voyant du tableau de bord s'éteint et la batterie se décharge progressivement. La machine aura des difficultés à redémarrer.
Retirez le fusible et remplacez-le par un fusible du même type.

⚠ Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible du même type et de même ampérage, et jamais par un fusible d'un autre calibre.

Machine Translated by Google

6.4.4 Démontage, remplacement et remontage des pales Voir Fig. 31

⚠ Portez toujours des gants de travail lorsque vous manipulez les lames. Avant d'inspecter ou de retirer la lame, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.

⚠ Les lames endommagées ou tordues doivent toujours être remplacées, n'essayez jamais de les réparer !
UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES ORIGINALES !

⚠ Assurez-vous que les lames sont correctement équilibrées. Veillez à les remettre au bon endroit en vous référant au code gravé sur l'extérieur de chaque lame.

1) Démontage des lames
Desserrez la vis dans le sens antihoraire.

2) Pièces de rechange d'origine
Seules les paires de lames suivantes peuvent être utilisées sur cette machine :
version 98 cm : réf. 465083 - 2 pièces. version 108 cm :
réf. 465084 - 2 pièces.
Changez toujours les deux lames !

3) Remontage des lames Assurez-
vous que le code imprimé sur la lame soit face à l'opérateur qui remonte la lame.
Vérifiez que la partie concave du disque de coussin appuie bien contre la lame.

Remontez les moyeux d'arbre en vous assurant que les clavettes sont bien en place.

4) Serrage des vis Serrer dans le
sens horaire avec une clé dynamométrique calibrée à 40-45 Nm.

6.4.5 Remplacement de la courroie
Le remplacement de la courroie doit être effectué dans un centre de service agréé.

Remplacez les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure !

UTILISEZ TOUJOURS DES COURROIES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE !

6.5 Lubrification
Voir Fig. 32 1.
Appliquer la graisse à l'aide d'un injecteur sur les zones indiquées. Appliquer deux ou trois doses de graisse et essuyer l'excédent.

2. Lubrifiez les zones indiquées ci-dessous avec de l'huile moteur.
3. Essuyez la zone, appliquez quelques gouttes d'huile, puis essuyez les gouttes ou les éclaboussures.

⚠ Ne salissez pas la courroie, les garnitures de freins ou les pneus avec de la graisse ou de l'huile. L'huile ou la graisse les endommagerait.

7. Spécifications

Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS98 / TTS98H Loncin LC1P90F-1, 432 cm3 7,5 kW à 2600 min-1
Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS108 / TTS108H Loncin LC1P92F-1, 452 cm3 7,8 kW à 2600 tr/min
Capacité d'huile moteur :	1,2 L
Capacité du réservoir de carburant (essence) :	7,5 L
Lame:	98 cm : Réf. 465083 (2 pièces) 108 cm : Réf. 465084 (2 pièces)
Couple de serrage de la vis de la lame :	40-45 Nm
Batterie:	12 V / 18 Ah
Hauteur de coupe :	30-90 mm
Largeur de coupe :	98 cm : TTS98 108 cm : TTS108
Dimensions des pneus avant :	15 x 6,00-6
Dimensions des pneus arrière :	18 x 8,50-8
Pression des pneus avant :	1,0 bar
Pression du pneu arrière :	1,2 bar
Vitesse d'avancement :	1,6-3,4-5,1-6,4-8,3 km/h : (TTS98, TTS108) 0 - 8,8 km/h (TTS98H, TTS108H) 2,5 km/h (TTS98,
Vitesse en marche arrière :	TTS108) 0 - 4,5 km/h (TTS98H, TTS108H) 169,5 kg (TTS98) 168,5 kg
Poids net :	(TTS98H) 170,0 kg (TTS108) 170,0 kg (TTS108H)

Machine Translated by Google

8. Conditions générales de garantie

La période de garantie est de 2 ans pour les utilisateurs finaux privés dans les pays de l'UE.

Les produits vendus pour un usage commercial ne bénéficient que d'une période de garantie d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et/ou de fabrication.

Restrictions et conditions L'usure normale et le remplacement des pièces d'usure ne sont PAS couverts par la garantie.

Les pièces d'usure, qui ne sont PAS couvertes pendant plus de 12 mois :

• Lames •
Câbles •
Courroies •
Pneus •
Fusibles •
Interrupteurs •
Membranes/joints/tuyaux de carburant •
Bougies d'allumage
• Liquides moteur (huile, essence)
• Filtres
• Ampoules Batterie :
• Si la batterie n'est pas stockée correctement (à l'abri du gel et rechargée tous les 3 mois), sa durabilité n'est garantie que pendant 6 mois.

Si vous démarrez le moteur sans ajouter d'huile, il sera endommagé et ne pourra pas être réparé ; il ne sera donc pas couvert par la garantie.

La garantie ne couvre PAS les dommages/défauts causés par :

• Un manque d'entretien et de maintenance
• Modifications structurelles
• Exposition à des conditions extérieures inhabituelles •
Dommages à la carrosserie, au pont, aux poignées et aux panneaux etc.
• Si la machine a été mal utilisée ou surchargée

• Utilisation incorrecte d'huile, d'essence ou d'autres types de liquides non recommandés dans ce manuel d'utilisation
• Une essence de mauvaise qualité ou sale, ce qui entraîne la contamination du système d'alimentation.
• Utilisation de pièces de rechange non originales. • Autres conditions dans lesquelles Texas ne peut être tenu responsable.

La question de savoir si un cas relève de la garantie ou non est déterminée au cas par cas par un centre de service agréé.

Votre reçu fait office de preuve de garantie, c'est pourquoi il doit toujours être conservé en lieu sûr.

À RETENIR : Pour l'achat de pièces détachées ainsi que pour toute demande de réparation sous garantie, veuillez indiquer le numéro d'article (par exemple). 900631XX), l'année et le numéro de série doivent toujours être indiqués.

* Nous nous réservons le droit de modifier les conditions et déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs typographiques.

Machine Translated by Google

DE - Instructions originales

Illustrations 2
Introduction 39
1. Sécurité 39
2. Identification de la machine et de ses composants 42
3. Déballage et montage..... 42
4. Commandes et instruments 43
5. Utilisation de la machine 44
6. Maintenance 48
7. Spécifications 50
8. Conditions de garantie standard 51
Déclaration de conformité UE 52

Les pièces détachées et leurs schémas pour chaque produit sont disponibles sur notre site web www.texas.dk. Trouver vous-même les références des pièces accélérera le processus de réparation.

Pour l'achat de pièces détachées, veuillez contacter votre revendeur.

introduction

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouvelle machine et qu'elle répondra à tous vos besoins.
Vos attentes ont été comblées. Ce manuel est conçu pour vous aider à vous familiariser avec la machine et à l'utiliser en toute sécurité et efficacement. Ce manuel est fourni avec la machine. Il doit être conservé à proximité de celle-ci pour consultation ultérieure et remis à l'acheteur lors de la vente.

Ce nouveau tracteur tondeuse a été conçu et construit selon les normes actuelles et est sûr et fiable lorsqu'il est utilisé pour couper et ramasser l'herbe conformément aux instructions de ce manuel (utilisation prévue).

Toute autre utilisation de la machine ou tout non-respect des instructions relatives à son utilisation, son entretien et sa réparation en toute sécurité sera considéré comme une « utilisation

inappropriée ». Dans ce cas, la garantie sera automatiquement annulée et le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage ou blessure, que ce soit pour vous-même ou pour autrui.

Comme nous améliorons régulièrement nos produits, vous pourriez constater de légères différences entre votre machine et les descriptions de ce manuel. Des modifications peuvent être apportées à la machine sans préavis et sans obligation de mise à jour de ce manuel, mais les fonctions essentielles de sécurité et de fonctionnement resteront inchangées. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur. Et maintenant, bon travail !

Service clientèle

Ce manuel fournit toutes les instructions nécessaires à l'utilisation de la machine et à la réalisation des opérations d'entretien de base.

Toute modification ou opération d'entretien non décrite dans ce manuel doit être effectuée par votre concessionnaire ou un centre de service spécialisé. Ces derniers disposent des connaissances et de l'équipement nécessaires pour garantir un travail correct, sans compromettre la sécurité de la machine.

Si nécessaire, demandez à votre concessionnaire d'établir un programme d'entretien adapté à vos besoins.

Vous pourrez ainsi préserver les performances et la valeur de votre appareil sur le long terme.

Conditions de garantie standard (8)

1. Sécurité

1.1 Le manuel Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les avertissements de sécurité marqués du symbole :

Ces instructions fournissent des détails et des informations complémentaires sur les points mentionnés, afin de prévenir tout dommage à la machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes.

Les positions sur la machine, telles que « avant » (F), « arrière » (B), « gauche » (G) ou « droite » (D), font référence à la direction du déplacement vers l'avant.

Pour toutes les opérations relatives à l'utilisation et à l'entretien du moteur ou de la batterie qui ne sont pas décrites dans ce manuel, veuillez vous référer aux manuels correspondants, qui font partie intégrante de tous les documents fournis avec la machine.

1.2. Règlement général de sécurité

A) Instructions

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et le bon usage de l'appareil.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine.
- La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur. Ne tondez jamais en présence d'autres personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques causés à autrui ou à leurs biens.
- Ne transportez pas de passagers.
- Chaque opérateur doit veiller à recevoir une formation professionnelle et pratique. Cette formation doit notamment couvrir les points suivants : • l'utilisation des machines motorisées

La prudence et la concentration sont primordiales. Vous ne pouvez pas utiliser le frein pour...
Contrôle d'une machine motrice

Machine Translated by Google

pour récupérer, qui glisse le long d'une pente.

Les principales causes de perte de contrôle sont :
Adhérence insuffisante des
roues Vitesse excessive
Freinage inadéquat Type de
machine inadapté à la tâche Méconnaissance des
effets du
terrain, notamment des pentes Démarrage et
répartition de la charge incorrects

B) Préparation

Portez toujours des chaussures robustes et un
pantalon long lorsque vous tondez la pelouse. N'utilisez pas
l'appareil pieds nus ni en sandales ouvertes.

Vérifiez soigneusement la zone d'utilisation de l'appareil et
retirez tout objet susceptible d'être éjecté. DANGER !
L'essence est
extrêmement inflammable.

- Carburant dans des réservoirs spécialement conçus
Stocker dans des
contenants • Faire le plein uniquement à l'extérieur et ne pas fumer
pendant le
ravitaillement • Faire le plein avant de démarrer le moteur
Faites le plein. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir
de carburant et n'ajoutez
jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou est chaud.

En cas de déversement d'essence, ne démarrez pas le moteur
et éloignez la machine de la zone contaminée. N'utilisez
aucune source d'inflammation tant que les vapeurs
d'essence ne se sont pas évaporées. Remettez en place
tous les bouchons
- des réservoirs et des récipients et serrez-les
fermement.

Remplacez les silencieux défectueux. Avant
toute utilisation, vérifiez toujours la machine afin de vous
assurer que les lames, les vis de fixation des lames et le
système de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez
les lames et les vis usées ou endommagées par lots afin
de maintenir l'équilibre.

Lors de l'utilisation de machines à plusieurs lames,
veuillez noter que la rotation d'une lame peut entraîner la
rotation des
autres lames.

C) Opération

Ne démarrez pas le moteur dans des espaces confinés où des
émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent

s'accumuler. Tondez uniquement à la lumière du jour
ou sous un bon éclairage artificiel.
Éteignez les lames avant de démarrer le moteur.
et passez en position neutre.
Ne pas utiliser sur des pentes supérieures à 10° (18 %).
N'oubliez pas
qu'il n'existe pas de pentes « sans risque ». La pratique du
vélo sur les pentes herbeuses exige une prudence particulière.
Pour éviter de basculer :

• Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement pendant
Conduite en montée ou en descente
• Démarrez lentement et maintenez le véhicule sur un
seul rapport en permanence, en particulier,
En descente : réduisez la
vitesse de votre machine dans les pentes et les virages
serrés. Soyez vigilant face aux petites bosses, aux
creux et aux autres
dangers cachés. Ne tondez jamais en travers d'une
pente.

Soyez prudent lorsque vous tractez des charges ou utilisez
de l'équipement lourd : • Utilisez uniquement
les points d'attelage homologués

• Limitez la charge à un poids que vous pouvez contrôler en toute sécurité ;
charge maximale : 100 kg. • Évitez les virages serrés. Soyez
prudent lors des
manœuvres en marche arrière.

• Utilisez des contrepoids ou
Ajoutez des masses aux roues, si le manuel d'utilisation le
recommande. Les
lames doivent être arrêtées avant de traverser des surfaces autres
que le gazon.
N'utilisez jamais la machine si ses dispositifs de protection
sont endommagés ou sans ses dispositifs de sécurité.

Ne modifiez pas les réglages du variateur de vitesse
du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

Faire fonctionner le moteur à un régime excessif
peut augmenter le risque de blessures corporelles.

Avant de quitter le siège du conducteur :
• Éteignez les lames et abaissez les accessoires

• Enclenchez le point mort et le
Actionnez le frein de stationnement.
Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Éteignez le couteau, tenez le
Démarrez le moteur et retirez la clé de contact : • avant de
nettoyer, d'inspecter ou d'entretenir le
machine
• après avoir roulé sur un objet étranger
Vérifiez la machine pour
dommages et plomb
Effectuez les réparations avant de redémarrer et d'utiliser
la machine.
• Si la machine commence à vibrer anormalement (vérifiez
immédiatement les causes).
Éteignez les lames pour le transport ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Arrêtez le moteur et éteignez les lames :

• avant le ravitaillement •
avant le retrait de la sortie latérale Réduire le débit de
gaz à l'arrêt du moteur.
Si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt,
débranchez l'arrivée de carburant une fois la tonte terminée.

Ne jamais décharger de matériaux en direction des
passants et ne permettre à personne de s'approcher de la
machine lorsqu'elle est en fonctionnement.

Machine Translated by Google

D) Entretien et stockage

- Veillez à bien serrer tous les écrous, boulons et vis pour garantir la sécurité de la machine.
- Ne jamais entreposer la machine avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger à l'intérieur.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de la batterie et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe, de feuilles et de lubrifiant en excès.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de l'échappement latéral afin de détecter toute usure ou tout dommage.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez avec des machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
- Si la machine doit être rangée ou laissée sans surveillance, abaissez le module de coupe.

Les déchets électroniques (piles) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Cet appareil doit être déposé dans un centre de recyclage pour être éliminé en toute sécurité.

1.3 Étiquettes de sécurité Voir Fig.
1+2 La machine doit
être utilisée avec soin.
C'est pourquoi des étiquettes illustrées ont été apposées sur la machine afin de rappeler aux utilisateurs les précautions les plus importantes à prendre lors de son utilisation.

Ces étiquettes font partie intégrante de la machine. Si une étiquette se décolle ou devient illisible, veuillez contacter votre revendeur pour en obtenir une de remplacement.

Leur signification est expliquée ci-dessous.

Avertissement :
Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser cette machine.

Avertissement :
Retirez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer toute réparation ou opération d'entretien.

Avertissement :
Ne pas monter sur le pont ni sur le dispositif de protection contre les décharges.

Danger!
Objets éjectés :
Non sans protection contre les décharges ou travail du panier à ramassage d'herbe

Danger!
Objets éjectés : Les autres personnes doivent garder leurs distances.

Danger!
Perte de membres :
Assurez-vous que les enfants de
Machine avec moteur en marche
Tenez-vous à l'écart.

Danger!
Risque de blessure :
Lame en mouvement – tenez vos mains et vos pieds à distance. La lame continuera de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ou la désactivation de la commande de lame.

Danger!
Risque de brûlures : Attendez
que le moteur ait complètement refroidi avant d'effectuer tout réglage ou entretien sur le moteur lui-même.

Danger!
Risque de blessure grave :
Gardez vos mains et vos pieds à distance jusqu'à ce que le couteau et toutes ses pièces mobiles soient complètement immobilisés.

Danger ! Risque de basculement sur les pentes abruptes.
Ne pas utiliser la
machine sur les pelouses dont la pente dépasse 15° (27 %).

N'utilisez pas la machine sur des pelouses dont la pente latérale est supérieure à 10° (18%).

Danger ! Tenez vos mains et vos pieds à distance.

Machine Translated by Google

1.4 Règles de remorquage Les accessoires peuvent être fixés au crochet de remorquage du tracteur. Lors de l'utilisation du kit de remorquage, ne dépassez pas la charge recommandée (100 kg) et respectez les consignes de sécurité. Voir Fig. 3

2. Identification de la machine et des composants

2.1 Identification de la machine
Voir figure 4.

L'étiquette située sur le support de siège contient les données essentielles de chaque machine : 1. Nom et adresse du fabricant ; 2. Type de machine ; 3. Vitesse en tr/min ; 4. Largeur de coupe ; 5. Année de fabrication ; 6. Poids en kg ; 7. Puissance du moteur ; 8. Numéro de série ; 9. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE ; 10. Marque de conformité selon la directive 2006/42/CE.

2.2 Identification des principaux composants
Voir Fig. 5

Principaux composants du TTS98 / TTS108 : 1. Capot moteur 2. Moteur 3. Volant 4. Clé de contact 5. Siège conducteur 6. Levier de frein de stationnement 7. Batterie 8. Levier de sélection de vitesse 9. Roues arrière 10. Plateau de coupe 11. Lame rotative 12. Protection contre les projections 13. Pédale de frein/d'embrayage 14. Roues avant 15. Levier d'accélérateur du moteur 16. Levier de réglage du plateau de coupe et de la hauteur de coupe (Haut-Bas) (Départ) 17. Levier de rotation du couteau 18. Étiquettes d'avertissement et de sécurité

Les principaux composants du TTS98H / TTS108H : 1. Couvercle du moteur. 2. Moteur 3. Volant 4. Clé de contact 5. Siège conducteur 6. Levier de frein de stationnement 7. Batterie 8. Roues avant 9. Pédale de frein 10. Pédale d'avancement 11. Protection contre les décharges électriques 12. Lame rotative 13. Plateau de coupe 14. Roues arrière 15. Levier de débrayage de la transmission hydrostatique 16. Levier d'accélérateur 17. Levier de réglage du plateau de coupe et de la hauteur de coupe (haut-bas) (Départ) 18. Levier de rotation du couteau 19. Étiquettes d'avertissement et de sécurité

3. Déballage et assemblage

Pour des raisons de stockage et de transport, certains composants de la machine ne sont pas installés en usine et doivent être assemblés après le déballage.
Suivez les instructions ci-dessous.

⚠ La machine est livrée sans huile moteur ni carburant. Avant de démarrer le moteur, remplissez-le d'huile et de carburant conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

3.1 Déballage Lors du déballage de la machine, veillez à garder toutes les pièces et accessoires ensemble et à ne pas endommager le plateau de coupe lors du retrait de la machine.

dommage.
Veuillez d'abord retirer les 6 vis situées au bas de l'emballage, puis soulevez le cadre supérieur pour sortir la machine (cette opération nécessite deux personnes). Coupez le câble rigide à l'avant et à l'arrière du châssis du tracteur, puis retirez la machine de la palette.

L'emballage contient (voir Fig. 6) : 1. Machine 2. Arbre de direction et moyeu cannelé 3. Kit de remorquage 4. Pare-chocs 5. Support de pare-chocs gauche 6. Support de pare-chocs droit 7. Housse de volant 8. Volant 9. Cache de colonne de direction 10. Manuel du propriétaire 11. Jeu de boulons 12. Siège 13. Outils et clé de démarrage 14. Éjecteur latéral 15. Amplification (TTS108/108H uniquement) 16. Couverture de paillis

⚠ Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, soulevez-le à sa hauteur maximale et veillez à retirer délicatement la machine de la palette.

3.2 Assemblage du volant (voir fig. 7) Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant. Fixez le volant à l'arbre saillant, les rayons pointant vers le siège.

3.3 Installation du siège (voir fig. 8) Fixez le siège à la plaque à l'aide de 2 boulons et écrous de serrage. Branchez le faisceau de câbles A et l'interrupteur B sous le siège.

3.4 Connexion de la batterie Voir Fig. 9

1. Insérez la batterie dans le boîtier.

Important : Positionnez la pile en respectant la polarité (+) et (–). Assurez-vous que la pile est montée de façon à ce que le pôle (+) soit près du câble rouge et pointe vers la gauche.

Faites attention aux petits symboles (+) et (–) situés sur le dessus de la batterie.

Machine Translated by Google

2. Connectez les connecteurs de la batterie à
Raccordez les bornes de la machine et serrez les deux vis.
Refermez ensuite le capuchon de protection des deux fils.

Cette machine nécessite la batterie suivante : KW12-18 /
12V, 18AH (référence 440968)

3.5 Montage de la roue de pont Voir
Fig. 10 Montez
les deux roues de pont sur le pont à l'aide des vis, des
bagues, des rondelles et des écrous.

Sur les pelouses plates, la position de la roue de support peut être
modifiée si nécessaire pour obtenir une coupe plus basse.

⚠ Sur les pelouses molles et irrégulières, les roues doivent toujours être insérées dans le trou « A ».

3.51 Installation d'une barre de renfort (108 cm seulement).
Montez la barre de renfort comme indiqué sur la figure 10.

3.6 Montage du pare-chocs avant Voir Fig. 11
Montez le pare-
chocs avant avec les vis et le support gauche/droite comme
indiqué dans l'illustration.

3.7 Montage de l'éjecteur latéral Voir Fig. 22B
Montez l'éjecteur
latéral comme indiqué sur la fig.
Remarque : Lors de l'ouverture de l'éjecteur latéral, appuyez d'abord sur
le bouton de verrouillage automatique et ne forcez pas l'ouverture.

4. Commandes et instruments

Pour une vue d'ensemble, voir Fig. 12.

4.1 Papillon des gaz. Ce
papillon régule le régime moteur (tours par minute). Ses
positions sont indiquées sur une plaque comportant les
symboles suivants : « CHOKE » (démarrage à froid).

"LENT" Pour la vitesse minimale

"RAPIDE" Pour une vitesse maximale

La position « CHOKE » enrichit le mélange et ne doit donc être
utilisée que lors d'un démarrage à froid.
Pour passer d'une zone à une autre, positionnez le levier entre
« LENT » et « RAPIDE ». Pour la découpe, positionnez-le sur « RAPIDE ».

4.2 Volant Voir
Fig. 12 Fait tourner
les roues avant.

4.3 Interrupteur des phares
Voir la figure 13
pour allumer les phares lorsque la clé est en position « marche ».

4.4 Contacteur d'allumage à clé Voir
Fig. 13

Ce système de commande à clé comporte trois
Postes :

"DÉSACTIVÉ" Tout est éteint.

"SUR" Activer toutes les parties

"COMMENCER" Se connecte au démarreur

Si vous relâchez la clé sur « START », elle reviendra automatiquement
sur « ON ».

4.5 Pédale de frein
Voir Fig. 14 Cette
pédale actionne les freins des roues arrière.
Pour le modèle TTS98 – TTS108, la pédale fait également office
d'embrayage, qui démarre et arrête la transmission aux roues,
ainsi que de frein sur les roues arrière.

Ne maintenez pas la pédale d'embrayage enfoncée entre
l'engagement complet et le relâchement, car cela peut entraîner une
surchauffe et endommager la courroie de transmission. Relâchez la
pédale lorsque la machine est en mouvement (TTS98 – TTS108).

4.6 Frein de stationnement
Voir Fig. 14
Machine arrêtée : 1. Maintenez
la pédale enfoncée. 2. Relevez le levier
du frein de stationnement.
3.
Relâchez la pédale.
Cela permet de freiner les roues arrière.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale.
(Le levier de frein de stationnement se desserrera automatiquement
et reviendra en position basse.)

⚠ Le moteur ne peut être démarré en position de stationnement que si l'opérateur est sur le bouton.
Le siège est bien fixé et les fonctions de conduite et de découpe fonctionnent.
sont éteints.

4.8 Levier de réglage de la hauteur de
coupe : Permet de relever ou d'abaisser le plateau de coupe, et donc
d'ajuster la hauteur de coupe. Ce levier comporte sept positions
(numérotées de 1 à 7 sur l'étiquette), correspondant à différentes
hauteurs de coupe comprises entre 30 mm et 90 mm.

Pour régler la hauteur, appuyez sur le bouton de la poignée et faites
glisser le levier jusqu'à la position souhaitée. Lorsque vous relâchez le
bouton, le levier reste dans la position sélectionnée.

4.3 Levier de rotation du couteau
Voir Fig. 15
Démarre ou arrête la rotation du couteau :

Couteau allumé

Couteau éteint

Machine Translated by Google

Le réglage du câble doit toujours être vérifié avant d'utiliser la machine.
On peut vérifier la tension des câbles en actionnant complètement les poignées et en s'assurant que le câble est bien tendu. Si ce n'est pas le cas, il faut le resserrer. Si la poignée ne s'actionne pas complètement,
Il faudrait desserrer le câble pour éviter que cela ne se produise.

Après la première saison, il est prévu que les câbles devront être ajustés pour une activation optimale, car ils peuvent s'étirer pendant leur utilisation.

4.9 Changement de vitesse de conduite Voir Fig. 16

Les modèles TTS98 et TTS108 sont équipés d'un levier de changement de vitesse.
Ce levier possède sept positions pour les 5 vitesses avant, la position neutre N et la marche arrière R.

Pour changer de vitesse, appuyez sur la pédale d'embrayage pour libérer la courroie d'entraînement et poussez le levier comme indiqué sur l'étiquette.

Ne jamais passer directement du mode avant au mode arrière.
la marche arrière ou passer de la marche arrière à la marche avant avant que la machine ne s'arrête complètement.

Les modèles TTS98H et TTS108H sont équipés d'une pédale d'entraînement.
Cette pédale active la transmission de la puissance aux roues et régule la vitesse des vitesses avant et arrière de la machine.

Pour passer la vitesse avant, poussez la pédale vers la position F.
Plus vous appuyez sur la pédale, plus la vitesse de la machine augmentera.

La marche arrière s'enclenche en appuyant sur la pédale avec le talon dans la direction de R.
La pédale passe automatiquement au point mort (N) lorsqu'elle est relâchée.

⚠ La marche arrière ne peut être enclenchée que lorsque la machine est complètement arrêtée !
Si la pédale de marche avant ou arrière est utilisée lorsque le frein de stationnement est activé, le moteur s'arrêtera.

4.10 Levier de déverrouillage de la transmission hydrostatique . Voir Fig. 17.
Uniquement pour
les modèles TTS98H et TTS108H !
Ce levier possède deux positions, comme on peut le voir sur l'étiquette :

"UN"	Boîte de vitesses - pour toutes les applications, lorsque Conduite et découpe
« B »	La boîte de vitesses n'est pas enclenchée, ce qui facilite le déplacement manuel de la machine lorsque le moteur est éteint.

5. Utilisation de la machine

5.1 Recommandations de sécurité

⚠ L'appareil ne peut être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu (tonte de l'herbe).

Ne modifiez ni ne retirez les dispositifs de sécurité fixés à la machine.

N'OUBLIEZ PAS QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES ET BLESSURES CAUSÉS À D'AUTRES !

Avant d'utiliser la machine :

⚠ Lisez attentivement les consignes générales de sécurité et soyez particulièrement vigilant lors de la conduite et de la tonte en pente. Lisez
⚠ attentivement le mode d'emploi et assurez-vous de bien connaître les commandes et la procédure d'arrêt rapide des lames et du moteur. Ne placez jamais vos mains ni vos pieds à proximité ou sous les pièces
⚠ rotatives et tenez-vous toujours à l'écart de la sortie.

N'utilisez pas l'appareil si vous ne vous sentez pas bien ou si vous avez pris des médicaments ou d'autres substances susceptibles d'altérer votre temps de réaction ou votre concentration.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels de la zone où les travaux doivent être effectués et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou sur les surfaces inégales, lisses ou instables.

Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez pas la machine fonctionner dans des herbes hautes.

⚠ Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10° (18%).
Si la machine est principalement utilisée sur un terrain en pente (jamais plus de 10°), fixez des contrepoids sous la traverse des roues avant. Ceux-ci améliorent la stabilité de l'avant et réduisent le risque de renversement.

Toutes les informations concernant les postes de commande sont décrites au chapitre 4.

5.2 Lorsque les dispositifs de sécurité sont utilisés

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux manières : ils empêchent le
⚠ démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas remplies ; ils arrêtent le moteur si
⚠ l'une des conditions de sécurité n'est pas remplie.

Pour démarrer le moteur, assurez-vous que : • Le point mort est engagé • Les lames ne doivent pas être allumées • Le conducteur est assis et le frein de stationnement est engagé.

Machine Translated by Google

Le moteur s'arrête lorsque : •
L'opérateur quitte son siège et le frein de stationnement n'a pas été serré • L'opérateur quitte son siège et les lames sont enclenchées • Les lames sont enclenchées et la machine est en marche arrière.

5.3 Instructions avant de commencer le travail Avant de commencer le travail, il est nécessaire d'effectuer plusieurs vérifications et activités pour s'assurer que vous pouvez travailler efficacement et avec une sécurité maximale.

5.3.1 Réglage du siège Voir Fig. 18 Pour modifier la position du siège, soulevez le levier de réglage du siège et faites glisser le siège vers l'avant.

Déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée. Relâchez ensuite le levier de réglage. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé avant d'utiliser le tracteur.

5.3.2 Pression des pneus (voir fig. 19) Une pression correcte des pneus est essentielle pour garantir un plateau de coupe horizontal et uniforme. Dévissez les bouchons des valves et raccordez-y un tuyau d'air comprimé muni d'un manomètre.

La pression d'air suivante est recommandée :
Pneu avant : 1,2 bar (15 x 6,0-6)
Pneu arrière : 1,0 bar (18 x 8,5-8)

5.3.3 Vérification des niveaux de carburant et d'huile (3.7) Voir Fig. 20

Le manuel du moteur précise le type d'huile et de carburant que vous pouvez utiliser.

Conformément aux instructions du manuel du moteur, et moteur éteint, le niveau d'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX sur la jauge.

Utilisez un entonnoir pour remplir le réservoir, mais ne le remplissez pas complètement.
La capacité du réservoir de carburant est d'environ 7,5 litres.

⚠ Le ravitaillement doit être effectué dans un endroit ouvert et bien ventilé, moteur éteint. N'oubliez jamais que les vapeurs d'essence sont inflammables.

NE PAS UTILISER DE FLAMME NUE POUR VOIR À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR ET NE PAS FUMER LORSQU'IL EST RÉFRIGÉRÉ.

⚠ Évitez tout contact de l'essence avec les pièces en plastique afin de ne pas les endommager. En cas de déversement ou de fuite accidentelle, rincez immédiatement à l'eau. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'essence aux pièces de carrosserie en plastique ni au moteur.

5.3.4 Test de sécurité et d'efficacité de la machine

1. Vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent comme décrit (5.2). 2. Vérifiez que le frein est en parfait état de fonctionnement.

3. Ne commencez pas à tondre si les lames sont endommagées. vibrez, ou si vous n'êtes pas sûr qu'ils soient suffisamment aiguisés. N'oubliez jamais :

• Une lame mal affûtée tire sur l'herbe et la fait jaunir. • Une lame mal affûtée provoque Des vibrations indésirables qui peuvent être dangereuses.

⚠ N'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas certain(e) de son bon fonctionnement et de sa sécurité. En cas de doute, veuillez contacter [coordonnées manquantes].
Contactez immédiatement votre concessionnaire pour effectuer les contrôles et réparations nécessaires.

5.4 Utilisation de la machine 5.4.1 Démarrage

⚠ Le moteur doit être démarré dans un endroit ouvert ou bien ventilé !
N'OUBLIEZ JAMAIS QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES !

Démarrage du moteur : 1. Ouvrez la valve d'air sur le bouchon du réservoir de carburant (sur « I ») Voir Fig. 21

2. Éteignez les lames (4.3)

3. Actionnez le frein de stationnement (4.6)

4. Maintenez la pédale d'entraînement/le levier de vitesse enfoncé et 5. Placez le sélecteur de vitesse au point mort. 6. Asseyez-vous sur le siège du tracteur. Pour un démarrage à froid, placez la pédale d'accélérateur en position starter, comme indiqué sur l'étiquette.

7. Si le moteur est déjà chaud, positionnez le levier d'accélérateur entre la position LENTE et la position RAPIDE. 8. Insérez la clé de contact et tournez-la.
Tournez la clé sur ON pour établir le contact, puis sur START pour démarrer le moteur. Relâchez la clé une fois le moteur démarré.

9. Une fois le moteur démarré, déplacez la manette des gaz sur LENT.

⚠ Le starter doit être fermé dès que le moteur tourne régulièrement. Si le moteur est déjà chaud, cela peut encrasser les bougies et provoquer un fonctionnement irrégulier.

⚠ Si vous rencontrez des difficultés pour démarrer le moteur, évitez les tentatives répétées afin de ne pas décharger la batterie et noyer le moteur.
Tournez la clé sur OFF, attendez quelques secondes, puis répétez l'opération. Si le problème persiste, consultez le manuel du moteur.

⚠ N'oubliez jamais que les dispositifs de sécurité empêcheront le démarrage du moteur si les conditions de sécurité ne sont pas respectées (5.2). Dans ce cas, une fois la situation corrigée, il est impératif de remettre la clé en position OFF avant de pouvoir redémarrer le moteur.

Machine Translated by Google

5.4.2 Démarrage et conduite sans tonte

⚠ Cette machine n'est pas homologuée pour une utilisation sur la voie publique. Son utilisation est autorisée uniquement (conformément au code de la route) sur un terrain privé, à l'écart de la circulation.

Lors de l'utilisation de la machine, les lames doivent être éteintes et le plateau de coupe relevé au maximum :

• Positionnez le papillon des gaz entre LENT et RAPIDE
• Relâchez le frein de stationnement et laissez le Relâchez la pédale de frein
(4.6) • Appuyez sur la pédale d'accélérateur (Fig. 16) Dans le sens de la marche avant (F), augmentez progressivement la pression sur la pédale et jouez avec l'accélérateur pour atteindre la vitesse requise.

⚠ Il faut appuyer sur la pédale comme décrit (Fig. 16) pour éviter le basculement et la perte de contrôle dus à une accélération soudaine, en particulier sur les pentes.

5.4.3 Freins La machine ralentit considérablement dès que vous relâchez la pédale d'entraînement.
Si vous devez freiner plus rapidement, utilisez la pédale de frein (4,5)

5.4.4 Marche arrière

⚠ La marche arrière ne doit être enclenchée que lorsque la machine est à l'arrêt.

Si la machine s'arrête, inversez le sens de marche en poussant la pédale d'entraînement dans la direction R. presse (Fig. 16).

Cette machine n'est pas conçue pour tondre la pelouse.
La marche arrière est autorisée. Une fois la marche arrière enclenchée à l'aide de la pédale « R », les lames sont désactivées. Toutefois, vous pouvez les réactiver en appuyant une fois sur le bouton de marche arrière RMO (situé à gauche de la console, près du levier d'enclenchement des lames). Remarque : Tondre en marche arrière est fortement déconseillé !

5.4.5 Tonte de l'herbe Pour commencer la tonte : • Mettez l'accélérateur sur « RAPIDE » • Le plateau de coupe est aussi haut que possible soulever
• Mettez les lames en marche (4.3) • Commencez à avancer très lentement et avec une extrême prudence sur l'herbe, comme décrit précédemment

• Réglez la hauteur de coupe et - vitesse en tenant compte des conditions de la pelouse (hauteur, densité et humidité de la pelouse).

⚠ Lors de travaux de coupe sur terrain en pente, réduisez votre vitesse afin de garantir des conditions de sécurité optimales.

Quelles que soient les conditions, réduisez toujours votre vitesse si vous constatez une diminution du régime moteur.

Si vous roulez trop vite par rapport à la quantité d'herbe à tondre, vous ne pourrez pas tondre correctement.

Éteignez les lames et relevez le plateau de coupe au maximum lors du passage d'un obstacle.

5.4.6 Utilisation de la fonction de paillage
Voir Fig. 22 (A)
Le paillis est idéal pour les pelouses ornementales. Le système de paillis intégré au plateau de coupe broie l'herbe en fines particules qui se déposent entre les brins et dans les zones abîmées, fournissant ainsi un engrais naturel à la pelouse.

Pour utiliser la fonction mulching, soulevez le déflecteur d'éjection latérale et fixez le couvercle de mulching fourni à l'ouverture du plateau de coupe. Assurez-vous que la partie supérieure est positionnée sur l'essieu sous le déflecteur et fixez-la au plateau de coupe à l'aide des deux crochets.

Important : Pour un résultat optimal, l'herbe doit être sèche et pas trop haute. Le mulching nécessite donc une tonte régulière et plus fréquente (une à deux fois par semaine) pour une performance optimale. Si l'herbe est trop haute, le moteur risque de caler en raison d'une surcharge. Dans ce cas, augmentez la hauteur de coupe ou utilisez l'éjection latérale.

5.4.7 Fin du processus de tonte Lorsque vous avez terminé de tondre, éteignez les lames, réduisez la vitesse et conduisez la machine avec le plateau de coupe relevé au maximum.

5.4.8 Fin de travail Arrêtez la machine, mettez l'accélérateur en position LENT et coupez le moteur en tournant la clé sur ARRÊT. Une fois le moteur arrêté, fermez le robinet d'arrêt de carburant (5.4.1)

⚠ Pour éviter un raté d'allumage, maintenez l'accélérateur en position LENTE pendant 20 secondes avant d'arrêter le moteur. Retirez toujours la clé de contact lorsque vous laissez la machine sans surveillance !

⚠ Pour économiser la batterie, ne laissez pas la clé en position ON lorsque le moteur ne tourne pas.

5.4.9 Nettoyage de la machine Après utilisation, nettoyez l'extérieur de la machine. Nettoyez les parties en plastique du boîtier avec une éponge humide, de l'eau et du détergent, en veillant à ne pas mouiller le moteur, les composants électriques ou la carte électronique située sous le tableau de bord.

Machine Translated by Google

⚠ N'utilisez jamais de buses de tuyau d'arrosage ni de produits de nettoyage puissants pour nettoyer la carrosserie ou le moteur !

Lors du lavage de l'intérieur du plateau de coupe et du canal de récupération, la machine doit être placée sur une surface stable. Debout au sol, avec : • le ramasseur d'herbe ou le protège-pierres fixé sont
• L'opérateur est assis. • Le moteur tourne. • Le point mort est enclenché. • Les lames sont activées.
• Raccordez un tuyau d'arrosage à chaque raccord et faites couler l'eau pendant quelques minutes, lames en marche. Voir fig. 23. Lors du lavage, le plateau de coupe doit être complètement abaissé.

5.4.10 Stockage et inactivité sur de longues périodes Voir Fig. 24

Si vous n'utilisez pas la machine pendant une période prolongée (plus d'un mois), débranchez les câbles de la batterie et suivez les instructions du manuel du moteur.

Vidangez le réservoir de carburant en débranchant le tuyau situé à l'entrée du filtre à carburant et en suivant les instructions du manuel du moteur.

⚠ Enlevez soigneusement tous les résidus d'herbe sèche qui pourraient s'être accumulés autour du moteur ou du pot d'échappement afin d'éviter qu'ils ne prennent feu lors de la prochaine utilisation de la machine !

Déplacez la machine dans un endroit sec et abrité, et de préférence recouvrez-la d'un chiffon.

⚠ La batterie doit être stockée dans un endroit frais et sec. Avant un stockage prolongé (plus d'un mois), elle doit impérativement être chargée à 100 %, puis tous les trois mois afin de maintenir sa capacité.

Lors de la prochaine utilisation de la machine, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de carburant au niveau des tuyaux, du robinet d'arrêt de carburant ou du carburateur.

5.4.11 Résumé des principales étapes à suivre lors de l'utilisation de la machine

Un ...	Procédez comme suit…
Démarrer le moteur (5.4.1)	robinet d'arrêt du carburant, assurez-vous que toutes les conditions de démarrage sont réunies, puis tournez la clé.
Avancez (5.4.2)	Poussez la pédale d'entraînement vers l'avant.
Freiner ou s'arrêter (5.4.3)	Réduisez le régime moteur et appuyez sur la pédale de frein pour arrêter la
Conduire en marche arrière (5.4.4)	machine ; puis appuyez sur la pédale d'avancement pour la remettre en marche.
Tondez la pelouse (5.4.5)	Installez le bac de ramassage et ouvrez les gaz ; enclenchez les lames et réglez la hauteur de coupe. Appuyez sur la pédale d'entraînement.
Utilisez le Fonction paillis (5.4.6)	Fixez le couvercle de paillis sous le déflecteur d'éjection latérale.
Terminer le processus de tonte (5.4.7)	Éteignez les lames et réduisez la vitesse.
Arrêtez le moteur (5.4.8)	Réduisez le régime moteur, attendez quelques secondes, tournez la clé et fermez le robinet d'arrêt de carburant.
Rangement de la machine (5.4.9)	Serrez le frein de stationnement, retirez la clé et lavez la machine et l'intérieur du plateau de coupe si nécessaire.

5.5 Utilisation de la machine sur des surfaces inclinées

Tondez uniquement sur les pentes dont l'inclinaison ne dépasse pas les valeurs maximales indiquées ici.

>15° >15° >10°

Les pelouses en pente doivent être tondues de haut en bas et inversement, et non pas dans le sens de la pente.

Lors d'un changement de direction, assurez-vous que les roues faisant face à la pente ne rencontrent aucun obstacle (tels que des rochers, des branches, des racines, etc.) qui pourrait faire glisser la machine latéralement, la faire basculer ou vous faire perdre le contrôle.

⚠ Réduisez votre vitesse avant chaque changement de direction en pente et serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.

Machine Translated by Google

⚠ Démarrez votre progression avec la plus grande prudence sur un terrain en pente afin d'éviter tout risque de basculement. Réduisez votre vitesse avant d'aborder une pente, surtout en descente.

⚠ N'utilisez jamais la marche arrière pour réduire votre vitesse en descente : cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, surtout sur des surfaces glissantes.

Pour les TTS98H et TTS108H uniquement : Descendez les pentes sans toucher la pédale (Fig. 16) pour utiliser l'effet de freinage de la transmission hydrostatique lorsque la boîte de vitesses n'est pas engagée.

5.6 Transport Lors du transport de la machine sur un camion ou une remorque, utilisez un équipement de levage approprié et un personnel suffisant compte tenu du poids et du type de système de levage utilisé. La machine ne doit jamais être levée à l'aide d'un système de corde et de poulie. Pendant le transport, le robinet d'arrêt de carburant doit être fermé, le plateau de coupe abaissé, le frein de stationnement serré et la machine immobilisée.

Fixez la machine au dispositif de traction à l'aide de cordes ou de chaînes.

5.7 Entretien de la pelouse 1. Pour garder une pelouse verte, douce et attrayante Pour rester saine, une pelouse doit être tondue régulièrement sans abîmer le gazon. Une pelouse peut être composée de différentes variétés de gazon. Des tontes fréquentes favorisent une croissance plus vigoureuse du gazon et de ses racines, ce qui donne une pelouse dense et saine. Si la pelouse est tondue moins fréquemment, l'herbe pousse plus haut et les mauvaises herbes commencent à proliférer (ainsi que les pâquerettes, le trèfle, etc.).

2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe lorsqu'elle est sèche.

3. Les couteaux doivent être en bon état et bien aiguisés. Il faut l'affûter pour que l'herbe soit coupée droite, sans bords irréguliers qui jaunissent aux extrémités.

4. Le moteur doit tourner à plein régime pour assurer une coupe nette de la pelouse et obtenir la poussée nécessaire pour pousser les déchets de tonte à travers le canal de collecte.

5. La fréquence de tonte doit être proportionnelle à la vitesse de croissance du gazon. L'herbe ne doit pas trop pousser entre deux tontes.

6. Pendant les périodes chaudes et sèches, l'herbe doit être coupée un peu plus haut pour éviter que le sol ne se dessèche.

7. La hauteur idéale du gazon pour une pelouse bien entretenue est d'environ 4 à 5 cm. Il ne faut pas couper plus d'un tiers de la hauteur totale en une seule tonte. Si le gazon est très haut, il est conseillé de le tondre deux fois en 24 heures : une première fois avec les lames à leur hauteur maximale afin de réduire éventuellement la largeur de coupe, et une seconde fois à la hauteur souhaitée.

8. Lorsque vous tondez de grandes surfaces, dirigez-vous d'abord vers la droite afin que l'herbe coupée ne soit pas projetée sur les buissons, les clôtures, les allées, etc.

Après un ou deux passages, tondez dans le sens inverse et tournez à gauche jusqu'à ce que toute la pelouse soit tondue. Voir Fig. 25 9. L'aspect de votre pelouse s'améliorera si vous tondez alternativement dans les deux sens.

10. Si le système de ramassage a tendance à se boucher avec l'herbe, réduisez la vitesse d'avancement, car elle est peut-être trop élevée pour l'état de votre pelouse. Si le problème persiste, il est probable que les lames soient mal affûtées ou que les turbines soient déformées.

11. Soyez très prudent lorsque vous tondez près de buissons ou de bordures, car ceux-ci pourraient déformer la position horizontale du plateau de coupe et endommager son bord et ses lames.

6. Maintenance

6.1 Recommandations de sécurité

⚠ Avant le nettoyage ou l'entretien, le Retirez la clé de contact et le Lisez attentivement les instructions. Portez des vêtements appropriés et des gants de travail si vos mains sont exposées à un risque.

⚠ N'utilisez jamais la machine si des pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent impérativement être remplacées et non réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ! Les pièces de qualité inférieure peuvent endommager l'équipement et compromettre votre sécurité et celle d'autrui.

⚠ Ne jetez jamais d'huile usagée, de carburant, de batteries ou d'autres matières dangereuses dans des endroits non autorisés !

6.2 Maintenance planifiée

Occurrence	Toutes les heures
APPAREIL	
Vérification de la fixation et Le tranchant des couteaux	25
remplacement de lame	100
test de courroie de transmission	25
Remplacement de la courroie de transmission 1)	-
test de ceinture de couteau	25
Messerriemenwechsel 1)	-
Réglage et contrôle du véhicule	10
essai de frein et d'actionnement du couteau	10
Inspection des boulons et des vis	25
Lubrification générale 2)	25

Machine Translated by Google

Occurrence	Toutes les heures
MOTEUR 3)	
Vérifier le niveau d'huile moteur	5
vidange d'huile moteur	50
Nettoyage et inspection du filtre à air	5
changement du filtre à air	50
test du filtre à carburant	50
changement du filtre à carburant	100
Vérifier et nettoyer les contacts des bougies d'allumage	50
remplacement de la bougie d'allumage	100

1) Remplacez les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure.
2) La lubrification dépend de l'utilisation et de la zone (avant l'hivernage).
3) La liste complète et la fréquence d'entretien sont indiquées dans le manuel du moteur. Dès les premiers signes d'usure, veuillez contacter votre concessionnaire pour faire remplacer la pièce. Une lubrification générale de tous les joints est également recommandée si la machine doit rester inutilisée pendant une période prolongée.

⚠ Toutes les inspections, tous les réglages et tous les remplacements non décrits dans les sections 6.3 et 6.4 de ce manuel doivent être effectués par votre concessionnaire ou un centre de service spécialisé. Seuls ces professionnels possèdent les connaissances et les outils nécessaires pour garantir un travail correct et sans risque pour la sécurité de la machine.

6.2.1 Moteur :

Suivez toutes les instructions du manuel du moteur. Pour vidanger l'huile moteur, dévissez le bouchon de vidange lors de sa réinstallation et assurez-vous que le joint est correctement positionné.

6.2.2 Batterie

La batterie doit être entretenue avec soin pour garantir une longue durée de vie. La batterie de la machine doit toujours être chargée :

• Avant la première utilisation de la machine après achat
• Avant de ne pas utiliser la machine pendant une période prolongée
• Avant de démarrer la machine après une période d'inactivité prolongée Non utilisé

Lisez attentivement et suivez les instructions de charge de la batterie figurant dans le manuel fourni avec celle-ci. Le non-respect des instructions ou le défaut de charge de la batterie peuvent endommager définitivement les cellules de la batterie.
Une batterie déchargée doit être rechargée dès que possible.

Le chargeur n'est pas inclus avec la machine !

La batterie se recharge lorsque le tracteur est utilisé.

⚠ La charge doit être effectuée avec un chargeur à tension constante. Tout autre système de charge risque d'endommager irrémédiablement la batterie.

6.3 Contrôles et ajustements

6.3.1 Alignement du plateau de coupe Voir Fig. 26

Le plateau de coupe doit être correctement réglé pour obtenir un bon résultat de coupe.

Pour obtenir de bons résultats en coupant à l'avant, la partie avant doit toujours être 5 à 6 mm plus basse que la partie arrière.

• Placez l'appareil sur une surface plane et vérifiez la pression des pneus.
• Blocs de 30 mm sous le bord d'attaque du pont Placez des cales de 35 mm sous le bord arrière, puis déplacez le levier de levage en position 2. Réglez la tige de réglage avant gauche, la tige de réglage droite et la tige de réglage droite.

Fixez la tige de réglage de la poupe et assurez-vous que le pont touche toujours les blocs.

• Ajustez la tige de levage, quittez le pont toujours toucher les blocs

6.3.2 Arrêt des lames de coupe

⚠ Lorsque vous placez le levier de rotation des lames en position DÉSENGAGEMENT, tous les mouvements s'arrêtent en cinq secondes si le réglage est correct. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur.

⚠ Avant toute inspection, réglage ou réparation de l'appareil, débranchez le fil de la bougie. Retirez le fil de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

6.4 Démontage et remplacement

6.4.1 Remplacement des roues Voir Fig. 27+28 Arrêtez la machine sur un sol plat et placez un bloc sous une partie porteuse du châssis du côté où la roue doit être changée.

Les roues sont maintenues en place par un circlip, qui peut être desserré à l'aide d'un tournevis.

Si vous devez remplacer une ou les deux roues arrière, assurez-vous qu'elles ont le même diamètre et vérifiez que le plateau de coupe est bien horizontal afin d'éviter une coupe irrégulière. Vérifiez également que la clé et la rondelle sont bien serrées.

⚠ Avant de remonter la roue, graissez l'axe. Repositionnez le circlip et la rondelle de support.

Machine Translated by Google

6.4.2 Remplacement et réparation des pneus Les pneus sont « tubeless » et par conséquent toutes les crevaisons doivent être réparées par un service de réparation de pneus selon les procédures requises pour ce type de pneu.

6.4.3 Remplacement d'un fusible (voir fig. 30) : L'appareil est équipé de fusibles de 10 A. En cas de fusion, la machine s'arrête, le voyant du tableau de bord s'éteint et la batterie se décharge progressivement. Le démarrage de l'appareil devient difficile.

Retirez le fusible et remplacez-le par un fusible du même type.

⚠ Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible du même type et du même ampérage, et jamais par un fusible différent de calibre différent.

6.4.4 Démontage, remplacement et remontage des lames (voir fig. 31). Portez toujours des gants

⚠ de travail lors de la manipulation des lames. Avant d'inspecter ou de retirer les lames, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.

⚠ Les couteaux endommagés ou tordus doivent toujours être remplacés ; n'essayez jamais de les réparer !

⚠ UTILISEZ UNIQUEMENT DES COUTEAUX ORIGINAUX ! Vérifiez que les lames sont correctement insérées. Assurez-vous de les remettre dans la bonne position en vous référant au code situé sur l'extérieur de chaque lame.

1) Démontage des couteaux

Desserrez la vis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2) Pièces de rechange d'origine Seules les lames suivantes peuvent être utilisées pour cet appareil : version 98 cm : référence 465083 - 2 pièces version 108 cm : référence 465084 - 2 pièces Remplacez toujours les deux lames !

3) Réassemblage des lames : Assurez-vous que le code imprimé sur la lame est face à l'opérateur qui réassemble la lame.

Vérifiez si la partie concave du disque coussin appuie contre la lame.

Retirez les moyeux ondulés pour vous assurer que les clés sont bien en place.

4) Serrage des vis Serrez les vis dans le sens horaire à l'aide d'une clé dynamométrique calibrée à 40-45 Nm.

6.4.6 Remplacement de la courroie Le remplacement de la courroie doit être effectué dans un atelier agréé. Le centre de services sera utilisé.

Remplacez les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure !

UTILISEZ TOUJOURS DES COURROIES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE !

6.5 Lubrification Voir Fig. 32 1. Graisser les zones indiquées à l'aide d'un injecteur. Appliquer deux ou trois doses de graisse et essuyer tout excédent.

2. Lubrifiez les zones marquées avec l'huile moteur suivante.

3. Essuyez la surface, appliquez quelques gouttes d'huile, puis essuyez les gouttes ou les éclaboussures.

⚠ Ne contaminez pas la courroie, les garnitures de frein ou les pneus avec de la graisse ou de l'huile. L'huile ou la graisse les endommagerait.

7. Spécifications

Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS98 / TTS98H Loncin LC1P90F-1 432cc 7,5 kW à 2600 min-1
Modèle: Moteur: Puissance nominale :	TTS108 / TTS108H Loncin LC1P92F-1 452cc 7,8 kW à 2600 tr/min
Capacité d'huile moteur :	1,2 l
Capacité du réservoir (Essence):	7,5 l

Messer :	98 cm : Référence 465083 (2 pièces) 108 cm : Référence 465084 (2 pièces)
Couple de serrage de la vis du couteau :	40-45 Nm
Batterie:	12 V / 18 Ah
Hauteur de coupe :	30-90 mm
Largeur de coupe :	98 cm : TTS98 / H 108 cm : TTS108 / H
Pneu avant :	15 x 6,00-6
Pneu arrière :	18 x 8,50 -8
Pression dans le pneu avant :	1,0 bar
Pression des pneus en Pneu arrière :	1,2 bar
Vitesse d'avancement :	1,6-3,4-5,1-6,4-8,3 km/h : (TTS98, TTS108) 0 - 8,8 km/h (TTS98H, TTS108H)
Vitesse en marche arrière :	2,5 km/h (TTS98, TTS108) 0 à 4,5 km/h (TTS98H / TTS108H)
Poids net :	169,5 kg (TTS98) 168,5 kg (TTS98H) 170,0 kg (TTS108) 170,0 kg (TTS108H)

Machine Translated by Google

8. Conditions de garantie standard

La période de garantie est de deux ans pour les utilisateurs finaux particuliers dans les pays de l'UE.

Pour un usage commercial, la période de garantie n'est que d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et/ou de fabrication.

Limitations et conditions : L'usure normale et le remplacement des pièces d'usure ne sont PAS couverts par la garantie.

Pièces d'usure non couvertes pendant une période supérieure à 12 mois : • Lames • Câbles • Courroies • Fusibles • Interrupteurs • Membranes/ Joints • Bougies d'allumage • Fluides moteur (huile, essence) • Câbles de démarreur

- Filtres

• Phares • Batteries :

Si la batterie ne fonctionne pas correctement
Si elle est stockée (c'est-à-dire à l'abri du gel et rechargée tous les trois mois), sa durée de vie n'est garantie que pendant 6 mois.

Démarrer le moteur sans huile causera des dommages irréparables, qui ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre PAS
Dommages/défauts causés par : • Un manque d'entretien et de maintenance

- Changements structurels

• Conditions extérieures inhabituelles • Dommages à la carrosserie, au plateau de coupe, au guidon, etc. • Utilisation incorrecte ou surcharge • Utilisation d'huile, d'essence ou d'autres fluides non conformes à ceux recommandés dans le manuel d'utilisation.

• De l'essence de mauvaise qualité ou contaminée, qui
Cela entraîne la contamination du système d'alimentation en carburant.

• Utilisation de pièces de rechange non d'origine. • Autres conditions dont Texas ne peut être tenu responsable.

La question de savoir si les dommages sont couverts par la garantie sera déterminée par un atelier de réparation agréé.

Votre reçu d'achat fait office de certificat de garantie, c'est pourquoi il convient de le conserver précieusement.

IMPORTANT : Lors de l'achat de pièces détachées ou d'une demande de réparation sous garantie, veuillez toujours indiquer l'année, le modèle et le numéro de série. Ces informations figurent sur l'étiquette CE apposée sur l'appareil.

* Nous nous réservons le droit de modifier les conditions générales.

Nous modifions nos conditions et déclinons toute responsabilité en cas de modifications.
Erreur typographique

Machine Translated by Google

Déclaration de conformité UE DK
Déclaration CE de conformité GB
Déclaration de conformité de l'UE DE

Fabricant • Producteur • Fabricant

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at matiel • Certifie par la présente que ce qui suit • bezeugnis hiermit das die folgen

Plænetraktor • Tracteur tondeuse • Rasenmäher Traktor

TTS98 - TTS98H - TTS108 - TTS108H

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Est conforme aux spécifications de la directive machine et des modifications ultérieures • Steht im Einklang mit die folgenrichtlinie

2006/42/CE - 2014/30/UE - 2000/14/CE modifié par 2005/88/CE

Le matériau est fabriqué conformément aux normes suivantes • Conforme aux normes suivantes • Conformément aux normes suivantes

EN ISO 5395-1 : 2013+A1, EN ISO 5395-3 : 2013,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

TTS98	LwA : 100 dB(A) LpA : 86,8 dB(A) KpA = 3,0 dB(A)	Vibration main-bras Ah : 4,204 m/s²
TTS98H	LwA : 100 dB(A) LpA : 86,8 dB(A) KpA = 3,0 dB(A)	Vibration main-bras Ah : 4,204 m/s²
TTS108	LwA : 100 dB(A) LpA : 87,0 dB(A) KpA = 3,0 dB(A)	Vibration main-bras Ah : 3,405 m/s²
TTS108H	LwA : 100 dB(A) LpA : 87,0 dB(A) KpA = 3,0 dB(A)	Vibration main-bras Ah : 3,405 m/s²

Numéros de série TTS98 :	2501351001 - 2712359999
Numéros de série TTS98H :	2501361001 - 2712369999
Numéros de série TTS108 :	2501371001 - 2712379999
Numéros de série TTS108H :	2501421001 - 2712429999

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S
01.09.2025

Responsable de la documentation
Johnny Lolk

Johnny Lolk
Directeur général

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google